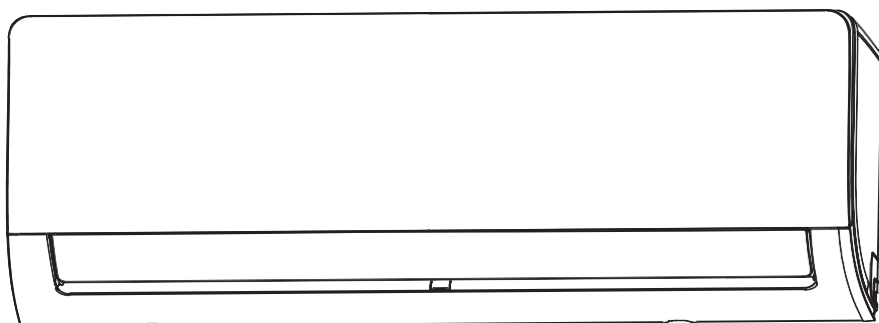


KAHEOSALINE RUUMI KONDITSIONEER

---

# Kasutus- ja paigaldusjuhend



## **OLULINE MÄRKUS.**

Enne õhukonditsioneeri paigaldamist või kasutamist lugege kasutusjuhend hoolikalt läbi. Hoidke see juhend edaspidiseks kasutamiseks alles.

Vaadake kohaldatavaid mudeleid, tehnilisi andmeid, F-GAS-i (kui on kasutusel) ja tootja teavet välisseadme pakendis olevalt lehelt „Kasutusjuhend - Toote andmeleht“. (Ainult Euroopa Liidu tooted)

# Sisukord

<b>Ohutusabinõud .....</b>	<b>03</b>
----------------------------	-----------

## Kasutusjuhend

<b>Seadme tehnilised andmed ja funktsioonid.....</b>	<b>07</b>
1. Siseseadme näidik. ....	07
2. Töötemperatuur. ....	08
3. Muud funktsioonid .....	09
4. Õhuvoolu suuna seadistamine. ....	10
5. Käsijuhtimine (ilma kaugjuhtpuldita). ....	10
<b>Korrashoid ja hooldus .....</b>	<b>11</b>
<b>Rikkeotsing.....</b>	<b>13</b>

## Paigaldusjuhend

<b>Tarvikud .....</b>	<b>16</b>
<b>Paigaldamise kokkuvõte – Siseseade.....</b>	<b>17</b>
<b>Seadme osad .....</b>	<b>18</b>
<b>Siseseadme paigaldamine.....</b>	<b>19</b>
1. Paigalduskoha valimine .....	19
2. Paigaldusplaadi kinnitamine seinale .....	19
3. Ava puurimine külmaaine torustikule .....	20
4. Külmaaine torustiku ettevalmistus.....	21
5. Dreenimisvooliku ühendamine .....	21
6. Side- ja toitekaabli ühendamine.....	22
7. Torustiku ja kaablite kokkumähkimine .....	23
8. Siseseadme paigaldamine. ....	24
<b>Välisseadme paigaldamine.....</b>	<b>25</b>
1. Paigalduskoha valimine .....	25
2. Dreenimisliitmiku paigaldamine .....	26
3. Välisseadme paigaldamine .....	26
4. Side- ja toitekaabli ühendamine.....	28
<b>Külmaaine torustiku ühendamine.....</b>	<b>29</b>
A. Märkus torustiku pikkuse kohta.....	29
B. Ühendamise juhised – Külmaaine torustik .....	29
1. Torude lõikamine .....	29
2. Kraatide eemaldamine.....	30
3. Toruotste laiendamine. ....	30
4. Torustiku ühendamine .....	30
<b>Õhu eemaldamine. ....</b>	<b>32</b>
1. Õhu eemaldamise juhised. ....	32
2. Märkus külmaaine lisamise kohta. ....	33
<b>Elektri- ja gaasilekke tuvastamine .....</b>	<b>34</b>
<b>Testimine. ....</b>	<b>35</b>

# Ohutusabinõud

Lugege ohutusabinõud enne seadme kasutamist ja paigaldamist läbi.

Juhiste eiramisest põhjustatud nõuetevastane paigaldamine võib põhjustada raskeid kahjustusi või kehavigastusi. Võimaliku kahjustuse või kehavigastuse raskusaste on liigitatud sümboliga HOIATUS või ETTEVAATUST.



## HOIATUS

See sümbol viitab võimalikule kehavigastusele või elukaotusele.



## ETTEVAATUST

See sümbol viitab võimalikule varakahjustusele või rasketele tagajärgedele.



## HOIATUS

Seda seadet tohivad kasutada lapsed, kes on vähemalt 8-aastased ja vanemad ning piiratud füüsiliste, sensorsete või vaimsete võimete või väheste kogemuste ja teadmistega isikud, kui nad tegutsevad nende ohutuse eest vastutava isiku järelevalve või juhendamise all, kasutades seadet turvalisel viisil ning mõistes kaasnevaid ohte. Lapsed ei tohi selle seadmega mängida. Lastel ei ole lubatud seadet ilma järelevalveta puhastada ega hooldada (Euroopa Liidu riikides).

Selle seadme kasutamine on keelatud nendel isikutel (kaasa arvatud lapsed), kellel on piiratud füüsilised, sensoorsed või vaimsed võimed ning kogemusteta ja väljaõppeta isikutel, välja arvatud juhul kui nad on kasutamise ajal nende ohutuse eest vastutava isiku järelevalve või juhendamise all. Laste järele tuleb valvata, et nad seadmega ei mängiks.



## HOIATUSED SEADME KASUTAMISEL

- Kui ilmneb ebatavaline olukord (näiteks on tunda põlemislõhna), siis lülitage seade välja ja ühendage elektritoide lahti. Küsige nõu oma edasimüüjalt, et vältida elektrilööki, tulekahju ja kehavigastust.
- **Ärge pange** oma sõrmi, vardaid või muid esemeid õhu sisend- ja väljundavadesse. See võib põhjustada kehavigastuse, sest ventilaator võib pöörelda suurel kiirusel.
- **Ärge kasutage** seadme läheduses süttivaid aersoole, nagu juustespreid, lakki ja värve. See võib tekitada tulekahju või põlengu.
- **Ärge kasutage** õhukonditsioneeriga põlevate gaaside läheduses nende keskkonnas. Erituv gaas võib koguneda seadme ümber ja see võib põhjustada plahvatuse.
- **Ärge kasutage** õhukonditsioneeriga märjas ruumis nagu vannituba või pesula. Liiga suure hulga veega kokkupuutumine võib põhjustada elektrilistes osades lühiühenduse.
- **Ärge jätke** oma kehaosi jaheda õhu vahetusse lähedusse pikaks ajaks.
- **Ärge laske** lastel õhukonditsioneeriga mängida. Lapsed tuleb pidevalt hoida järelevalve all.
- Kui õhukonditsioneeriga kasutatakse koos põletusseadmetega või muude kütteseadmetega, siis tagage värske õhu juurdevool, et vältida hapnikupuudust.
- Eriotstarbelistes keskkondades, nagu köökides, serveriruumides jne, on rangelt soovitatav kasutada erikonstruktsiooniga õhukonditsioneere.

## PUHASTAMISE JA HOOLDAMINE HOIATUSED

- Enne puhastamist lülitage seade välja ja ühendage elektritoide lahti, muidu võite saada elektrilöögi.
- **Ärge kasutage** õhukonditsioneeriga puhastamiseks liiga suures koguses vett.
- **Ärge kasutage** õhukonditsioneeriga puhastamiseks põlevaid puhastusvahendeid. Süttivad puhastusvahendid võivad põhjustada tulekahju või osade deformeerumist.



## ETTEVAATUST

- Kui seadet ei kasutata pika aja kestel, siis lülitage õhukonditsioneer välja ja ühendage elektritoide lahti.
- Lülitage seade välja ja ühendage toide lahti äikesetormi ajaks.
- Veenduge, et kondensaatvesi saab takistamatult seadmest välja voolata.
- **Ärge puudutage** õhukonditsioneeriga märgade kätega. See võib põhjustada elektrilööki.
- **Ärge kasutage** seadet muuks otstarbeks kui see on ette nähtud.
- **Ärge ronige** seadme peale ega pange välisseadme peale mingeid esemeid.
- **Ärge käitage** õhukonditsioneeriga pikka aega lahtiste uste ja akendega ega siis, kui õhu niiskuse tase on väga kõrge.



## HOIATUSED ELEKTROOHU EEST

- Kasutage ainult ettenähtud toitekaablit. Kui toitekaabel on kahjustunud, tuleb see välja vahetada tootja poolt volitatud hooldusettevõtte või samaväärse pädeva isiku poolt.
- Hoidke toitepistik puhas. Eemaldage pistikult ja selle ümbrusest tolm ja kinnijäänud mustus. Mustunud pistikud võivad põhjustada tulekahju või elektrilööki.
- Ärge tõmmake toitekaablist, et see pistikupesast lahti ühendada. Hoidke pistikust tugevasti kinni ja tõmmake see pistikupesast välja. Kaablist otse tõmmates võib see vigastada saada, mille tagajärjel võib tekkida tulekahju või võite saada elektrilööki.
- **Ärge muutke** toitekaabli pikkust ega kasutage seadme toite ühendamiseks pikendusjuhet.
- **Ärge jagage** pistikupesade teiste seadmetega. Ebasobiv või ebapiisava võimsusega elektritoide võib põhjustada tulekahju või elektrilööki.
- Seade tuleb paigaldamise ajal nõuetekohaselt maandada, muidu võite saada elektrilööki.
- Elektritööde tegemisel järgige kõiki kohalikke ja riiklikke juhtmestiku paigaldamise norme, eeskirju ning seadme kasutusjuhendit. Ühendage kaablid klemmidele tugevasti ja kinnitage kaablid turvaliselt, et vältida välisjõudusid, mis võivad klemme vigastada. Nõuetele mittevastavad elektriühendused võivad üle kuumeneda ja põhjustada tulekahju ja võivad anda elektrilööki. Kõik elektrilised ühendused tuleb teha vastavalt elektriühenduste skeemile, mis on sise- ja välisseadme paneelidel.
- Kogu juhtmestik tuleb selliselt korrastada, et juhtseadmete katet oleks võimalik nõuetekohaselt sulgeda. Kui juhtplaadi kate ei ole nõuetekohaselt suletud, siis võib tekkida korrosioon ja see tingib klemmühenduste kuumenemise, mis tekitab tulekahju või elektrilööki ohu.
- Püsijuhtmestikuga ühendamise puhul tuleb paigaldada mitmepooluseline lahküliti, mille kõikidel poolustel on lahtisvahemik vähemalt 3 mm. Kui lekkevool on üle 10 mA, siis peab lahküliti olema varustatud rikkevoolukaitsmega (RCD), mille rikkevoolu nimiväärtus ei tohi ületada 30 mA. Lahküliti peab olema paigaldatud püsijuhtmestikku vastavalt elektripaigalduse eeskirjade nõuetele.

## SULAVKAITSME TEHNILISED ANDMED

Õhukonditsioneeriga trükkplaadil (PCB) on sulavkaitse, mis kaitseb seda liigvoolu eest. Sulavkaitse tehnilised andmed on trükitud trükkplaadile, näiteks T3.15AL/250VAC, T5AL/250VAC, T3.15A/250VAC, T5A/250VAC, T20A/250VAC, T30A/250VAC jne.

**MÄRKUS.** Seadmetel, milles on kasutusel külmaaine R32 või R290, tohib kasutada ainult plahvatuskindlaid keraamilisi kaitsmeid.

### UV-C lamp (kehtib ainult nende seadmete kohta, millel on UV-C lamp)

Sellel seadmel on UV-C lamp. Enne seadme avamist lugege järgnevad juhised hoolikalt läbi.

1. Ärge kasutage UV-C lampi väljapool seda seadet.
2. Seadet, mis on ilmselt vigastatud, ei tohi kasutada.
3. Seadme mittesihipärane kasutamine või korpuse vigastused võivad põhjustada ohtliku UV-C kiirguse väljapääsemist. UV-C kiirgus võib isegi väikestes annustes kahjustada teie silmi ja nahka.
4. Enne seadme puhastamist või muud hooldamist tuleb seadme elektritoide lahti ühendada.
5. UV-C kaitseid, millel on ultraviolettkiirguse ohu sümbol, ei tohi eemaldada.



**HOIATUS.** Sellel seadmel on UV-kiirgur. Ärge vaadake otse valgusallikasse sisse.



## HOIATUSED SEADME PAIGALDAMISEL

1. Paigaldada tohib ainult volitatud edasimüüja või ala asjatundja. Nõuetevastane paigaldamine võib põhjustada veelekkeid, elektrilööki ja tulekahju.
2. Paigaldamisel peab olema järgitud paigaldusjuhendi nõudeid. Ebaõige paigaldamine võib põhjustada veelekkeid, elektrilööki ja tulekahju. (Põhja-Ameerikas tuleb seade paigaldada vastavalt NEC ja CEC nõuetele volitatud töötaja poolt.)
3. Pöörduge selle seadme remondiks ja paigaldamiseks volitatud hooldustehnikute poole. Seade tuleb paigaldada vastavalt asukohariigi elektripaigaldise ehitamise eeskirjadele.
4. Kasutage paigaldamisel seadme komplektis olevaid tarvikud, osi ja eriotstarbelisi osi. Mittestandardsete osade kasutamine võib põhjustada veeleket, elektrilööki, tulekahju ja seadme rikkeid.
5. Paigaldage seade tugeva tarindi külge, mis suudab kanda seadme massi. Kui valitud paigalduskoht ei suuda kanda seadme massi või kui paigaldamine ei ole tehtud nõuetekohaselt, siis võib seade alla kukkuda ja põhjustada raske kehavigastuse või kahjustuse.
6. Paigaldage dreenimistorustik selle juhendi juhiste kohaselt. Puudulik äravool võib põhjustada teie ehitisele ja varale veekahjustusi.
7. Kui seadmel on lisaelektriküte, siis **ärge paigaldage** seadet põlevmaterjalidele lähemale kui 1 meeter (3 jalga).
8. **Ärge paigaldage** seadet kohta, kus võib olla kokkupuude lekkivate põlevgaasidega. Põlevgaas võib koguneda seadme ümber ja see võib põhjustada tulekahju.
9. Ärge lülitage toidet enne välja, kui kõik tööd on lõpetatud.
10. Kui soovite õhukonditsioneer liigutada või selle asukohta muuta, siis pöörduge lahti ühendamiseks ja ümberpaigutamiseks kogunud hooldustehniku poole.
11. Seadme alusele paigaldamise kohta lugege teavet jaotisest „Siseseadme paigaldamine“ ja „Välisseadme paigaldamine“.

### Teave fluoritud gaaside kohta (ei kehti seadmetele, milles on külmaaine R290)

1. See õhukonditsioneer sisaldab fluoritud kasvuhoonegaase. Vaadake üksikasjalikku teavet gaasi tüübi ja koguse kohta seadmel olevalt kleebiselt või välisseadme pakendis olevalt lehelt „Kasutusjuhend – Toote andmeleht“. (Ainult Euroopa Liidu tooted).
2. Selle seadme paigaldamine, teenindamine, hooldamine ja remontimine peab olema tehtud pädeva tehniku poolt.
3. Seadme mahavõtmine ja utiliseerimine peab olema tehtud pädeva tehniku poolt.
4. Kui seade sisaldab fluoritud kasvuhoonegaase 5 tonni CO<sub>2</sub> ekvivalendina või rohkem, kuid vähem kui 50 tonni CO<sub>2</sub> ekvivalendina ja seadmel on lekkestuvastussüsteem, siis selle lekkeid peab kontrollima vähemalt iga 24 kuu järel.
5. Seadme lekke kontrollimise kohta on rangelt soovitatav pidada päevikut.

**HOIATUS külmaaine R32/R290 kasutamise kohta**

- Põleva külmaaine kasutamisel peab seadet hoiustama hästiventileeritud alal, mille suurus vastab seadme tööks ette nähtud pindalale.  
Ainult külmaainet R32 kasutatavatele mudelitele:  
Seadet tohib kasutamiseks ja hoiustamiseks paigaldada ruumi, mille põranda pindala on suurem kui 4 m<sup>2</sup>. Külmaainega R290 mudelid tohib kasutamiseks ja hoiustamiseks paigaldada ruumi, mille põranda pindala on suurem, kui järgnevalt näidatud.  
Seadmed jahutusvõimsusega ≤ 9000 BTU/h: 13 m<sup>2</sup>  
Seadmed jahutusvõimsusega > 9000 BTU/h ja ≤ 12 000 BTU/h: 17 m<sup>2</sup>  
Seadmed jahutusvõimsusega > 12 000 BTU/h ja ≤ 18 000 BTU/h: 26 m<sup>2</sup>  
Seadmed jahutusvõimsusega > 18 000 BTU/h ja ≤ 24 000 BTU/h: 35 m<sup>2</sup>
- Siseruumides ei tohi mehaanilisi liitmikke ja koonusliitmikke korduvkasutada. (EN standardi nõuded).
- Siseruumides kasutatavatel mehaanilistel liitmikel ei tohi lekke määr olla üle 3 grammi aastas rõhu tõusmisel 25% üle maksimaalse lubatava rõhu. Kui mehaanilisi liitmikke siseruumis korduvkasutatakse, siis tuleb neil kasutada uusi tihendeid. Kui koonusliitmikke siseruumis korduvkasutatakse, siis tuleb toru koonusots uuesti vormida. (UL standardi nõuded).
- Kui mehaanilisi liitmikke siseruumis korduvkasutatakse, siis tuleb neil kasutada uusi tihendeid. Kui koonusliitmikke siseruumis korduvkasutatakse, siis tuleb toru koonusots uuesti vormida. (IEC standardi nõuded)
- Siseruumides kasutatavad mehaanilised liitmikud peavad vastama ISO 14903 nõuetele.

**Euroopa utiliseerimisjuhised**

Markeering tähendab, et elektrilisi ja elektroonilisi seadmeid ei tohi panna sorteerimata olmeprügi hulka.



Seadme nõuetekohane utiliseerimine  
(elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmed)

Selles seadmes on külmaaine, mis on potentsiaalselt ohtlik aine. Selle seadme utiliseerimisel nõuab seadus eraldi kogumist ja käitlemist. **Ärge pange** seda seadet majapidamise jäätmete või sorteerimata tavaprügi hulka.

Kui selle seadme kasutusest kõrvaldate, siis on teil järgmised valikud.

- Andke see seade utiliseerimiseks üle oma piirkonna elektroonikaromude utiliseerimise ettevõttele.
- Kui ostate uue seadme, siis on edasimüüja kohustatud vana seadme tasuta tagasi võtma.
- Tootja võtab vana seadme tasuta tagasi.
- Võite seadme müüa volitatud vanametalli ostjale.

**Erimärkus**

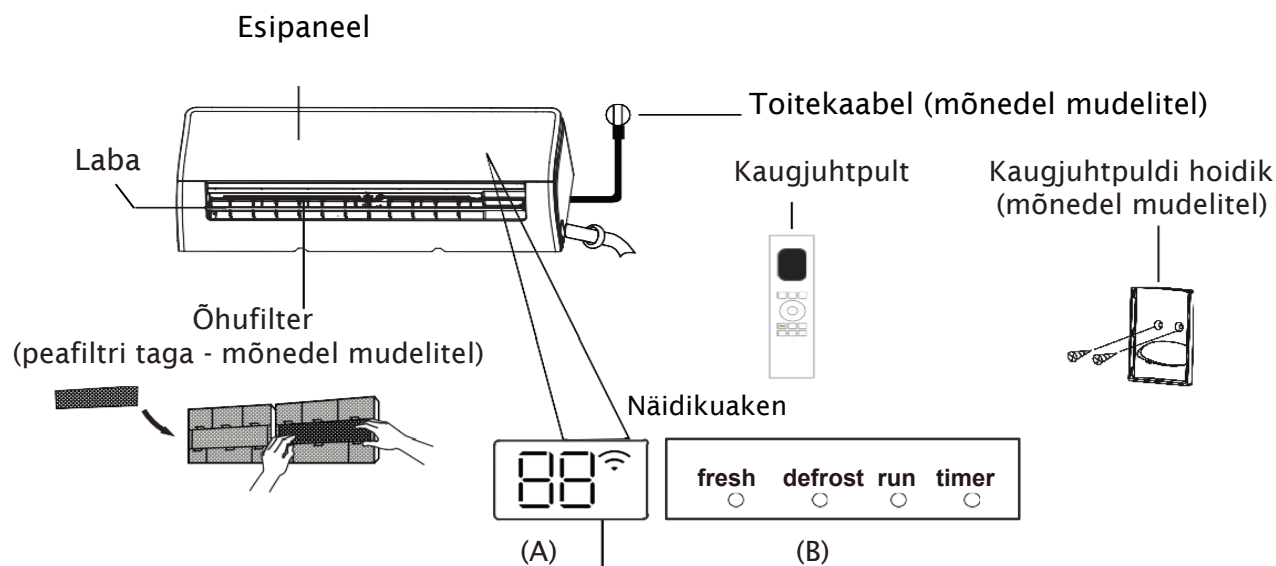
Seadme jätmine metsa või mõnda muusse looduslikku kohta kahjustab teie tervist ja on halb ümbritsevale keskkonnale. Ohtlikud ained võivad lekkida põhjavette ja siseneda toiduahelasse.

# Seadme tehnilised andmed ja funktsioonid

## Siseseadme näidik

**MÄRKUS.** Erinevatel mudelitel on erinevad esipaneelid ja kuvaaknad. Mitte kõik järgnevalt kirjeldatud kuvaelemendid ei pruugi teie õhukonditsioneeril saadaval olla. Vaadake oma seadme siseseadme kuvaakent.

Selles kasutusjuhendis olevad illustatsioonid on vaid näitlikustamiseks. Tegelikult teie siseseadmes näidatud kujundid võivad veidi erineda. Kehtib tegelik kuju.





**fresh** kui värske õhk ja UV-C lamp (kui on olemas) on sisse lülitatud (mõnedel mudelitel)

**defrost** kui sulatusfunktsioon on aktiveeritud.

**run** kui seade on sisse lülitatud

**timer** kui TAIMER on seadistatud.

 kui juhtmevaba juhtimine on sisse lülitatud (mõnedel mudelitel)

 näitab temperatuuri, tööfunktsiooni ja rikkekoode järgmiselt.

**0n** 3 sekundit, kui on:

- TAIMER ON (kui seade on VÄLJAS, siis **0n** jääb sisse, kui taimer on sisse lülitatud.
- Funktsioonid FRESH, UV-C lamp, SWING, TURBO, ECO ja SILENCE on sisse lülitatud.

**0f** 3 sekundit, kui on:

- seadistatud TAIMER OFF
- Funktsioonid FRESH, UV-C lamp, SWING, TURBO, ECO ja SILENCE on välja lülitatud.

**DF** kui toimub sulatamine.

**FP** kui küte temperatuurile 8 °C on sisse lülitatud (mõnedel mudelitel).

**CL** kui on sisse lülitatud puhastusfunktsioon Active Clean (inverteriga mudelid), toimub seadme isepuhastumine (muutumatu kiirusega mudelid).

### Kuvade tähendused

## Töötemperatuur

Kui õhukonditsioneer on kasutusel väljapoole järgnevaid temperatuuripiirkondi, siis võivad aktiveeruda kaitsefunktsioonid ja seade ei tööta.

### Inverteriga mudelid

	Režiim	Režiim KÜTE	Režiim
Ruumi temperatuur	16 °C–32 °C (60 °F–90 °F)	0 °C–30 °C (32 °F–86 °F)	10 °C–32 °C (50 °F–90 °F)
Välis-tempe- raatuur	0 °C–50 °C (32 °F–122 °F)	-25 °C–24 °C (-13 °F–75 °F)	0 °C–50 °C (32 °F–122 °F)
	-15 °C–50 °C (5 °F–122 °F) (Madalatem- p. jahtussüsteemiga mudelid)		
	0 °C–52 °C (32 °F–126 °F) (Spetsiaalsed troopikamudelid)		0 °C–52 °C (32 °F–126 °F) (Spetsiaalsed troopikamudelid)

### TEAVE LISAELEKTRI- KÜTTEGEA VÄLIS- SEADMETE KOHTA

Kui välistemperatuur on alla 0 °C (32 °F), siis soovime hoida pistikut pidevalt pistikupesas, et tagada sujuv töötamine.

### Muutumatu kiirusega mudelid

	Režiim JAHUTUS	Režiim KÜTE	Režiim KUIVATUS
Ruumi temperatuur	16 °C–32 °C (60 °F–90 °F)	0 °C–30 °C (32 °F–86 °F)	10 °C–32 °C (50 °F–90 °F)
Välis-tempera- atuur	18 °C–43 °C (64 °F–109 °F)	-7 °C–24 °C (19 °F–75 °F)	11 °C–43 °C (52 °F–109 °F)
	-7 °C–43 °C (19 °F–109 °F) (Madalatem- p. jahtussüsteemiga mudelid)		18 °C–43 °C (64 °F–109 °F)
	18 °C–52 °C (64 °F–126 °F) (Spetsiaalsed troopikamudelid)		18 °C–52 °C (64 °F–126 °F) (Spetsiaalsed troopikamudelid)

**MÄRKUS.** Ruumi suhteline niiskus peab olema alla 80%. Kui õhukonditsioneer töötab sellest suuremal niiskusel, siis võib õhukonditsioneer pinnale koguneda kondensvesi. Seadke vertikaalne õhu suunamise laba suurimale nurgale (vertikaalselt põrandaga) ja lülitage ventilaator režiimi HIGH.

#### Seadme töö optimeerimiseks tehke järgmist.

- Hoidke ukсед ja aknad suletud.
- Piirake energiatarbimist funktsioonidega TIMER ON ja TIMER OFF.
- Ärge tõkestage õhu sisend- või väljundavasid.
- Kontrollige ja puhastage õhufiltreid regulaarselt.

Infrapuna kaugjuhtpuldil kasutusjuhiseid ei ole selles dokumendipaketis esitatud. Mitte kõik kirjeldatud funktsioonid ei ole sellel õhukonditsioneeril saadaval, vaadake neid oma siseseadme näidikult ja kaugjuhtpuldilt.

### Muud funktsioonid

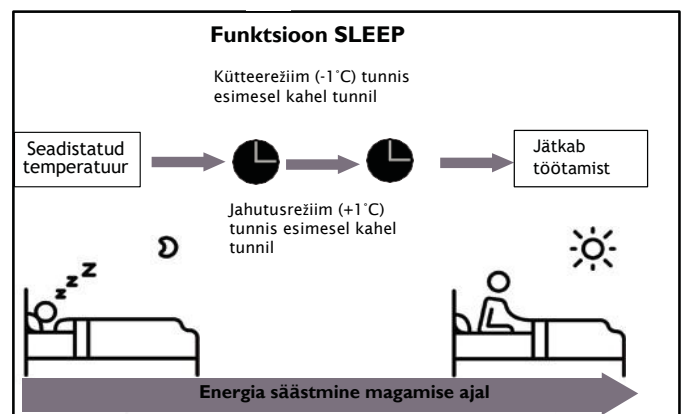
- **Automaatne taaskäivitus (mõnedel mudelitel)**  
Kui seadme elektritoide katkeb, siis taaskäivitub see elektritoite taastumisel automaatselt, ilma et seda oleks vaja eelnevalt seadistada.
- **Hallituse eemaldamine (mõnedel mudelitel)**  
Seadme lülitamisel režiimile COOL, AUTO (COOL) või DRY, hakkab õhukonditsioneer töötama väga madalal võimsusel, et kuivatada ära kondenseerunud vesi ja vältida sellega hallituse teket.
- **Juhtmevaba juhtimine (mõnedel mudelitel)**  
Juhtmevaba juhtimine võimaldab juhtida õhukonditsioneerit mobiiltelefoni ja juhtmevaba ühendust kasutades. USB seadmele juurdepääsu, asendamise ja hooldamise toiminguid peab tegema pädev töötaja.
- **Laba nurga mälu (mõnedel mudelitel)**. Seadme sisse lülitamisel taastub laba varasem asend.
- **Aktiivpuhastuse funktsioon (mõnedel mudelitel)**
- Aktiivpuhastuse funktsioon eemaldab tolmu, mis on jäänud soojusvaheti külge, selleks toimub automaatne külmutamine ja sellele järgnev kiire sulatamine. Puhastamise ajal antakse katkendlikku helisignaali. Aktiivpuhastamisel tekitatakse rohkelt kondensvett, et puhastamist tõhustada ja see vesi puhutakse külma õhuga välja. Pärast puhastamist jätkab ventilaatori töörotas pöörlemist sooja õhuga, et aurusti läbi puhuda ja kuivatada ning sellega hoida sisepinnad puhtad.
- Selle funktsiooni sisse lülitamisel kuvatakse siseseadme näidikul „CL“, pärast 20 kuni 130 minuti möödumist lülitub seade välja ja sellega on aktiivpuhastus lõppenud.
- Mõnedel mudelitel käivitab süsteem kõrgtemperatuurilise puhastamise, mille puhul on õhu väljundtemperatuur väga kõrge. Hoidke end sellest eemale. Sellega kaasneb ka ruumi temperatuuri tõus.

- **Kerge tuuleõhk (mõnedel mudelitel)**  
See funktsioon väldib otsest õhuvoolu kehale ja tekitab kerge ja pehme jaheduse tunde.

- **Külmaaine lekke tuvastamine (mõnedel mudelitel)**  
Kui tuvastatakse külmaaine lekkimine, siis kuvatakse siseseadmel „ELOC“ või hakkavad LED-märgutuled vilkuma (sõltuvalt mudelist).

- **Funktsioon SLEEP**  
Funktsiooni SLEEP sisse lülitamisega saab alandada elektritarbimist magamise ajal (magamise ajaks pole vaja sama temperatuuri, et tunda end mugavalt). Seda funktsiooni saab sisse lülitada ainult kaugjuhtpuldiga. Funktsioon SLEEP ei ole saadaval režiimis FAN ja režiimis DRY. Enne magamaminekut vajutage nuppu SLEEP. Režiimis COOL tõstab seade temperatuuri 1 tunni pärast 1 °C (2 °F) võrra ja tõstab pärast teist tundi veel 1 °C (2 °F) võrra. Režiimis HEAT langetab seade temperatuuri 1 tunni pärast 1 °C (2 °F) võrra ja langetab pärast teist tundi veel 1 °C (2 °F) võrra. Funktsioon SLEEP lõpeb 8 tunni pärast ja süsteem jääb tööle lõpuseisus.

### MÄRKUS.



Mitmeosalistel õhukonditsioneeridel pole järgmised funktsioonid saadaval: aktiivse puhastamise funktsioon, vaiksuse funktsioon, kerge tuuleõhu funktsioon, külmaaine lekke tuvastamise funktsioon ja säästufunktsioon.

## Õhuvoolu suuna seadistamine

### Õhuvoolu vertikaalnurga seadistamine

Kui seade on sisse lülitatud, siis kasutage kaugjuhtpuldi nuppu SWING/DIRECT, et seadistada õhuvoolu suund (vertikaalnurk). Täpsemat teavet vaadake kaugjuhtpuldi kasutusjuhendist.

### MÄRKUS LABA NURKADE KOHTA

Kasutades režiimi COOL või DRY, ärge seadke laba liiga vertikaalseks, kui kasutate seda pika aja jooksul. See võib põhjustada vee kondenseerumist laba peale ja vesi võib sealt tilkuda põrandale või mööblile. Kasutades režiimi COOL või HEAT võib laba liiga vertikaalseks seadmine alandada seadme tootlikkust, sest õhuvool on takistatud.

### Õhuvoolu horisontaalnurga seadistamine

Õhuvoolu horisontaalne nurk tuleb seadistada käsitsi. Haarake kinni õhuvoolu suunaja vardast (vaadake joonist B) ja seadke see soovitud suunda. Mõnedel mudelitel saab õhuvoolu horisontaalnurka seadistada kaugjuhtpuldiga, vaadake juhiseid kaugjuhtpuldi kasutusjuhendist.

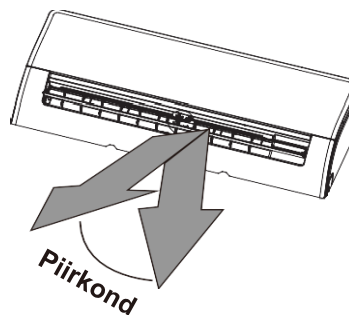
## Käsijuhtimine (ilma kaugjuhtpuldita)

### ⚠ ETTEVAATUST

Käsijuhtimise nupp on ette nähtud kasutamiseks vaid testimisel ja hädaolukorras. Ärge kasutage seda funktsiooni muudel juhtudel kui kaugjuhtpult on kadunud ja kasutamine on tingimata vajalik. Tavalise kasutamise taastamiseks kasutage seadme sisse lülitamiseks kaugjuhtpulti. Enne käsijuhtimise alustamist tuleb seade välja lülitada.

Seadme käsijuhtimiseks tehke järgmist.

1. Avage siseseadme esipaneel.
2. Otsige üles **KÄSIJUHTIMISE nupp**, mis asub seadme paremal poolel.
3. Vajutage **KÄSIJUHTIMISE nuppu** üks kord, et aktiveerida režiim FORCED AUTO.
4. Vajutage **KÄSIJUHTIMISE nuppu** uuesti, et aktiveerida režiim FORCED COOLING.
5. Vajutage **KÄSIJUHTIMISE nuppu** kolmas kord, et lülitada seade välja.
6. Sulgege esipaneel.



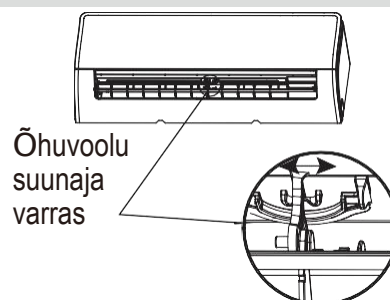
**MÄRKUS.** Ärge liigutage laba käsitsi. Selle tulemusena võib laba sünkroonsus kaduda. Kui see ilmneb, lülitage seade välja mõneks sekundiks ja taaskäivitage seejärel uuesti. See lähtestab laba sünkroonsuse.

Joonis A

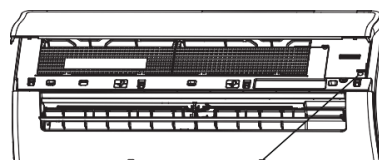


### ETTEVAATUST

Ärge pange oma sõrmi ventilaatori ja imemispoole lähedusse. Suurel kiirusel pöörlev ventilaator seadme sees võib põhjustada kehavigastuse.



Joonis B



Käsijuhtimise nupp

# Korrashoid ja hooldus

## Siseseadme puhastamine



### ENNE PUHASTAMIST VÕI HOOLDAMIST

### ENNE PUHASTAMIST VÕI HOOLDAMIST LÜLITAGE ÕHUKONDISIOONEER VÄLJA JA ÜHENDAGE LAHTI TOITEALLIKAST.



### ETTEVAATUST

Kasutage ainult pehmet kuiva lappi, et seade puhtaks pühkida. Kui seade on väga määrdunud, võib puhastamiseks kasutada soojas vees niisutatud lappi.

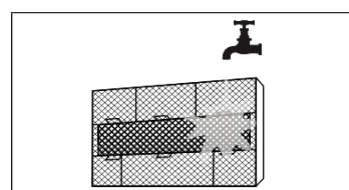
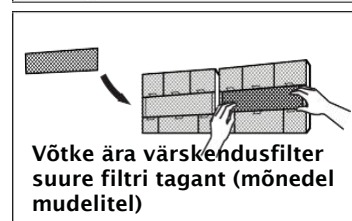
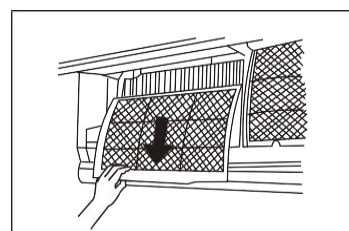
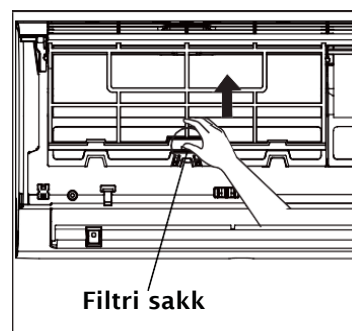
- **Ärge kasutage** puhastamiseks kemikaale või keemiliselt töödeldud lappe.
- **Ärge kasutage** seadme puhastamiseks benseeni, värvilahustit, poleerimispulbrit ega muid lahusteid. Need võivad põhjustada plastis pinnapragusid ja deformatsioone.
- **Ärge kasutage** puhastamiseks vett temperatuuriga üle 40 °C (104 °F). Selle tulemusena võib paneel deformeeruda või värvi muuta.

## Õhufiltri puhastamine

Ummistunud õhukonditsioneerijahutusvõimsus alaneb ja võib olla teie tervisele kahjulik. Puhastage filtrit iga kahe nädala järel.

1. Tõstke siseseadme esipaneel üles.
2. Esmalt vajutage filtri otsas olevale sakile, et vabastada lukusti, tõstke filter üles ja tõmmake enda poole.
3. Seejärel tõmmake filter välja.
4. Kui teie seadme filtril on väike õhuvärskendusfilter, siis klõpsake see suure filtri küljest lahti. Puhastage see õhuvärskendusfilter käsitolmuimejaga.
5. Puhastage suur filter sooja seebivesilahusega. Kasutage ainult kergetoimelist puhastusvahendit.

6. Peske filter veega puhtaks ja raputage liigne vesi ära.
7. Kuivatage see jahedas ja kuivas kohas ning ärge laske sellele mõjuda otsesel päikesevalgusel.
8. Kui see on kuiv, siis klõpsake filter uuesti suure filtri külge ja lükake tagasi siseseadme sisse.
9. Sulgege siseseadme esipaneel.



### ETTEVAATUST

Ärge puudutage õhuvärskendusfiltrit (plasma) enne kui on möödunud vähemalt 10 minutit seadme välja lülitamisest.

**ETTEVAATUST**

- Enne filtri vahetamist või puhastamist lülitage seade välja ja ühendage elektritoide lahti.
- Filtri eemaldamise ajal ärge puudutage seadme sees olevaid metalloosi. Te võite metalloside teravate servadega end vigastada.
- Ärge kasutage siseseadme sisemuse puhastamiseks vett. See võib isolatsiooni kahjustada ja võite saada elektrilöögi.
- Ärge jätke filtrit otsese päiksevalguse kätte kuivama. Filter võib kokku tõmbuda.

**Õhufiltri meeldetuletused  
(valikvarustus)****Õhufiltri puhastamise meeldetuletus**

Pärast 240 töötunni möödumist kuvatakse siseseadme näidikul vilkuv näitur „CL“. See on meeldetuletus filtri puhastamise kohta. Pärast 15 sekundi möödumist näitab seade jälle eelmist kuva.

Meeldetuletuse lähtestamiseks vajutage kaugjuhtpuldi nuppu **LED** neli korda või vajutage nuppu **MANUAL CONTROL** kolm korda. Kui te meeldetuletust ei lähtestata, siis näitur „CL“ hakkab uuesti vilkuma, kui te seadme sisse lülitate.

**Õhufiltri asendamise meeldetuletus**

Pärast 2880 töötunni möödumist kuvatakse siseseadme näidikul vilkuv näitur „nF“. See on meeldetuletus filtri asendamise kohta. Pärast 15 sekundi möödumist näitab seade jälle eelmist kuva.

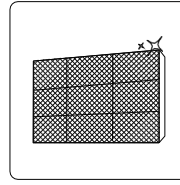
Meeldetuletuse lähtestamiseks vajutage kaugjuhtpuldi nuppu **LED** neli korda või vajutage nuppu **MANUAL CONTROL** kolm korda. Kui te meeldetuletust ei lähtesta, siis näitur „nF“ hakkab uuesti vilkuma, kui te seadme sisse lülitate.

**ETTEVAATUST**

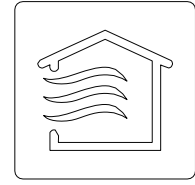
- Igasugune välisseadme hooldamine ja puhastamine tuleb lasta teha volitatud edasimüüja või pädeva teenindaja poolt.
- Kõik remonditööd tuleb lasta teha volitatud edasimüüja või pädeva teenindaja poolt.

**Hooldus – Pikaajaline mittekasutamine**

Kui te ei plaani õhukonditsioneerit pikemat aega kasutada, siis tehke järgmist.



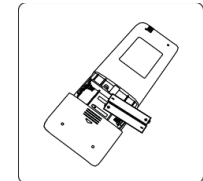
Puhastage kõik filtrid



Lülitage sisse funktsioon FAN, kuni seade on filtri lõplikult ära kuivatanud



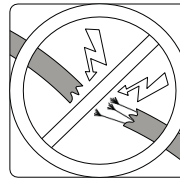
Lülitage seade välja ja lahutage elektritoide



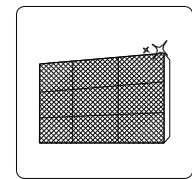
Võtke patareid kaugjuhtpuldist välja

**Hooldus – Hooajaline ülevaatus**

Pärast pikaajalist mittekasutamist või enne sagedast kasutamist tehke järgmist.



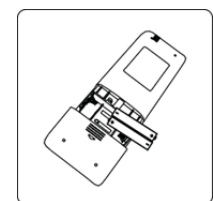
Lülitage seade välja ja lahutage elektritoide



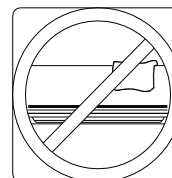
Puhastage kõik filtrid



Kontrollige üle lekete suhtes



Asendage patareid



Veenduge, et midagi õhuvoolu ei tõkesta

# Rikkeotsing



## OHUTUSABINÕUD

Kui on MÕNI neist ilmingutest, lülitage seade kohe välja.

- Toitekaabel on kahjustatud või kuumeneb ebataliselt.
- Tuunete põlemislõhna.
- Seade tekitab valju ja ebatavalist heli.
- Kaitse põleb läbi või kaitseüliti rakendub mitu korda järjest.
- Seadmesse on sattunud või sellest väljub vesi või mingid esemed.

**ÄRGE PÜÜDKE NEID RIKKEID ISE PARANDADA. PÖÖRDUGE KOHE VOLITATUD HOOLDAJA POOLE.**

### Tavalised ilmingud

Järgnevad ilmingud ei viita rikkele ja enamikel juhtudel ei ole vaja teha remonditöid.

Ilming	Võimalikud põhjused
Süsteem ei lülitu sisse, kui vajutada nuppu ON/OFF	Seadmel on 3-minutilise viiteajaga kaitsefunktsioon, mis väldib seadme ülekoormust. Välja lülitatud seadet ei saa käivitada uuesti enne kolme minuti möödumist.
Seade lülitub režiimist COOL/HEAT režiimi FAN	Seade võib muuta oma sätteid, et vältida jäätumist. Pärast temperatuuri tõusmist hakkab seade uuesti tööle varem valitud režiimis.
	On saavutatud sätetemperatuur, mille juures seade lülitab kompressori välja. Seade jätkab töötamist, kui temperatuur uuesti muutub.
Siseseadmest väljub valget udu	Niisketes piirkondades on suur erinevus ruumiõhu ja konditsioneeritud õhu vahel, see võib tekitada valget udu.
Valget udu väljub nii siseseadmest kui välisseadmest	Kui pärast sulatamist seade taaskäivitada režiimis HEAT, siis võib väljuda valget udu, mis tekib sulatuse käigus väljunud niiskusest.
Siseseade tekitab helisid	Voogava õhu hääл võib ilmneda siis, kui laba lähtestub oma asendisse.
	Kriuksuv hääл võib ilmneda pärast seadme käitamist režiimis HEAT, kui seadme plastist osad paisuvad ja kokku tõmbuvad.
Helisid on kuulda nii siseseadmest kui välisseadmest	Töötamisel on kuulda vaikset sisinat: see on tavaline, seda tekitab külmaaine gaas, mis voolab läbi sise- ja välisseadme.
	Vaikset sisinat on kuulda süsteemi käivitamisel ja kohe pärast töö lõppemist või sulatamisel: see hääл on tavaline ja on põhjustatud külmaaine gaasi voolamise seiskumisest või suuna muutumisest.
	Kriuksuv hääл: seda võivad põhjustada plast- ja metalloosad tavapärasel paisumisel ja kokkutõmbumisel, mis on põhjustatud temperatuuri muutumisest töö käigus.

Ilming	Võimalikud põhjused
<b>Välisseade tekitab helisid</b>	Seade tekitab mitmeid erinevaid helisid, mis on põhjustatud hetkel kasutatavast režiimist.
<b>Sise- või välisseadmest väljub tolmu</b>	Seadmesse võib pikaajalisel kasutamisel või mittekasutamisel tolmu koguneda, mis väljub, kui seade sisse lülitatakse. Seda saab kõrvaldada, kui pikaajalise mittekasutamise ajaks seade kinni katta.
<b>Seadmest väljub ebameeldivat lõhna</b>	Seade võib ümbrusest (mööblist, küpsetamisest või sigaretsuitsust) lõhnasid endasse imeda ja need väljutada töötamise ajal. Seadme filtrid hakkavad hallitama ja need tuleb puhastada.
<b>Välisseadme ventilaator ei tööta</b>	Kasutamise ajal juhitakse ventilaatori kiirust, et optimeerida seadme tööd.
<b>Töötamine on korrapäratu, ettearvamatu või seade ei vasta</b>	Mobiiltelefonide mastid või kaugjuhitavad antennivõimendid võivad põhjustada seadme töös häireid. Sel juhul toimige järgmiselt: <ul style="list-style-type: none"> <li>· ühendage seadme elektritoide välja ja ühendage uuesti;</li> <li>· vajutage kaugjuhtpuldi nuppu ON/OFF, et toiming taaskäivitada.</li> </ul>
<b>MÄRKUS.</b> Kui probleem kestab, pöörduge kohaliku edasimüüja või lähima klienditeeninduse keskuse poole. Andke neile üksikasjalik rikkekirjeldus ja seadme mudeli tähis.	

## Rikkeotsing

Rikke ilmlemisel kontrollige järgmised asjaolud üle, enne kui pöörduate remondiettevõtte poole.












Probleem	Võimalikud põhjused	Lahendus
<b>Jahutamise tootlus on madal</b>	Temperatuurisäte võib olla kõrgem, kui ruumi temperatuur	Langetage temperatuurisätet
	Siseseadme või välisseadme soojusvaheti on mustunud	Puhastage mustunud soojusvaheti
	Õhufilter on mustunud	Eemaldage filter ja puhastage see vastavalt juhistelet
	Välis- või siseseadme õhusisend on tõkestatud	Lülitage seade välja, kõrvaldage ummistus ja lülitage seade uuesti sisse
	Uksed ja aknad on avatud	Veenduge, et seadme töötamise ajal on kõik uksed ja aknad suletud
	Päikesepaiste tekitab rohkem soojust	Sulgege soojal ajal või tugeva päikesepaiste korral aknad ja kardinad
	Ruumis on liiga palju soojusallikaid (inimesed, arvutid, elektroonika-seadmed jne)	Vähendage soojusallikate arvu
	Külmaaine hulk on vähenenud lekete tõttu või pikaajalisel kasutamisel	Kontrollige seade üle lekete suhtes, tihendage liitmikud ja lisage külma-ainet
Funktsioon SILENCE (valikuline funktsioon) on aktiveeritud	Funktsioon SILENCE võib alandada seadme tootlust töötamise sageduse langetamise tõttu. Lülitage funktsioon SILENCE välja.	

Ilming	Võimalikud põhjused	Lahendus
<b>Seade ei tööta</b>	Elektrikatkestus	Oodake kuni elektritoide taastub
	Toide on välja lülitatud	Lülitage elektritoide sisse
	Kaitse on läbi põlenud	Asendage kaitse
	Kaugjuhtpuldi patareid on tühjenenud	Asendage patareid
	Seadme 3-minutilise kaitsefunktsioon on aktiveeritud	Pärast taaskäivitamist oodake kolm minutit.
	Taimer on aktiveerunud	Lülitage taimer välja
<b>Seade käivitub ja seiskub sagedasti</b>	Süsteemis on liiga palju või liiga vähe külmaainet	Kontrollige lekete suhtes ja laadige süsteemi külmaaine uuesti
	Süsteemi on sattunud mitte-kokkusurutav gaas või niiskus	Laske külmaaine välja ja laadige süsteem uuesti
	Kompressor on rikkis	Asendage kompressor
	Pinge on liiga kõrge või liiga madal	Paigaldage rõhuregulaator, et pinget reguleerida
<b>Küttetootlikkus on langenud</b>	Välis temperatuur on väga madal	Kasutage lisakütteseadet
	Külm õhk siseneb läbi uste ja akende	Veenduge, et kasutamise ajal on kõik ukSED ja aknad suletud
	Külmaine hulk on vähenenud lekke tõttu või pikaajalisel kasutamisel	Kontrollige seade üle lekete suhtes, tihendage liitmikud ja lisage külmainet
<b>Märgutuled jätkavad vilkumist</b>	Seade võib seiskuda või jätkata turvaliselt töötamist. Kui märgutuli jätkab vilkumist või kuvatakse rikkekoodid, siis oodake 10 minutit. Probleem võib iseenesest laheneda. Kui ei, ühendage seadme elektritoide välja ja ühendage seejärel uuesti. Lülitage seade sisse. Kui probleem kestab, lülitage elektritoide välja ja pöörduge lähima klienditeeninduse keskuse poole.	
<b>Siseseadme näidikul kuvatakse rikkekood, mis algab tähtedega:</b> · E(x), P(x), F(x) · EH(xx), EL(xx), EC(xx) · PH(xx), PL(xx), PC(xx)		

**MÄRKUS.** Kui probleem püsib pärast ülalkirjeldatud kontrolltoimingute tegemist ja diagnostikat, lülitage seade kohe välja ja pöörduge volitatud teeninduskeskuse poole.

# Tarvikud

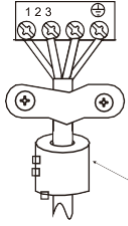

Õhukonditsioneerimise süsteemiga koos tarnitakse järgmised tarvikud. Kasutage õhukonditsioneeride paigaldamisel kõiki paigaldusosi ja tarvikuid. Ebaõige paigaldamine võib põhjustada veelekked, elektrilööke, tulekahju või seadme rikkeid. Kui neid ei ole õhukonditsioneerile lisatud, siis tuleb need eraldi osta.

Tarviku nimetus	Kogus, tk	Väliskuju	Tarviku nimetus	Kogus, tk	Väliskuju
Kasutusjuhend	2-3		Kaugjuhtpult	1	
Dreenimis põlv (jahutuse ja küttega mudelid)	1		Patarei	2	
Tihend (jahutuse ja küttega mudelid)	1		Kaugjuhtpuldi hoidik (valikuline)	1	
Paigaldusplaat	1		Kaugjuhtpuldi hoidiku kinnituskruvid (valikuline)	2	
Tüübel	5 kuni 8 tükki (olenevalt mudelist)		Väike filter (Selle peab volitatud tehnik paigaldama peafiltri taha seadme paigaldamise ajal)	1-2 tükki (olenevalt mudelist)	
Paigaldusplaadi kinnituskruvid	5-8 tükki (olenevalt mudelist)				

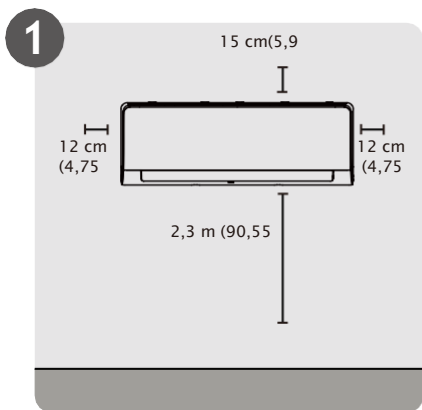
Nimetus

Väliskuju

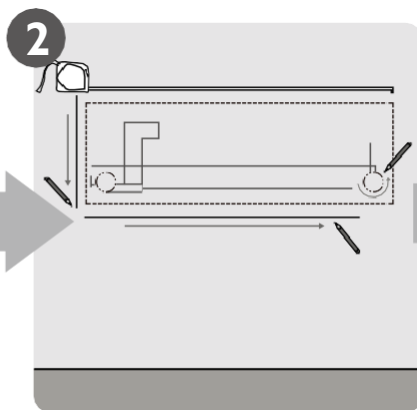
Kogus

Külmaaine torude komplekt	Vedeliku poole torud	Ø 6,35 (1/4 tolli)	Eraldi ostetavad osad. Küsige oma edasimüüjalt, millised peavad olema torude täpsed mõõtmed, mis sobivad teie mudelile
		Ø 9,52 (3/8 tolli)	
	Gaasi poole torud	Ø 9,52 (3/8 tolli)	
		Ø 12,7 (1/2 tolli)	
		Ø 16 (5/8 tolli)	
		Ø 19 (3/4 tolli)	
Magnet rõngas ja rihtm (Kui need on komplektis, siis vaadake elektriühenduste skeemilt, kuidas need paigaldada ühenduskaablile)		 Juhtige rihtm läbi magnet rõnga ava, et kinnitada see kaablile	Oleneb mudelist

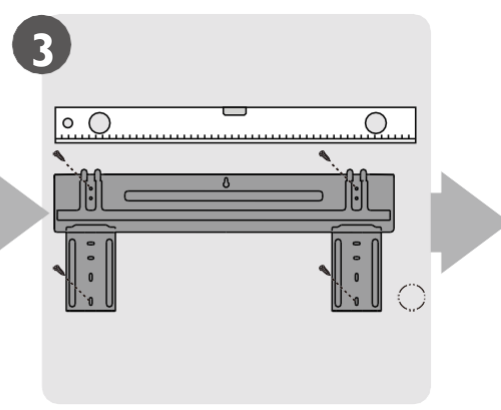
# Paigaldamise kokkuvõte – Siseseade



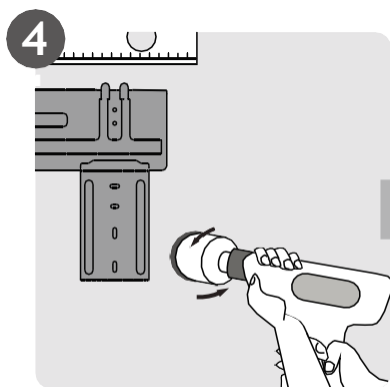
Valige paigalduskoht



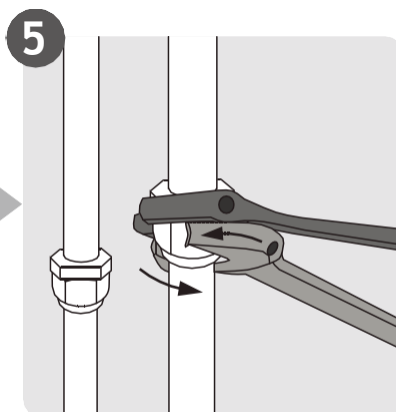
Määrake seinavaa asukoht



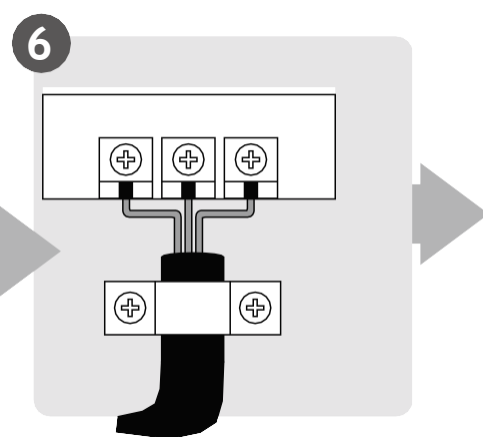
Kinnitage paigaldusplaat



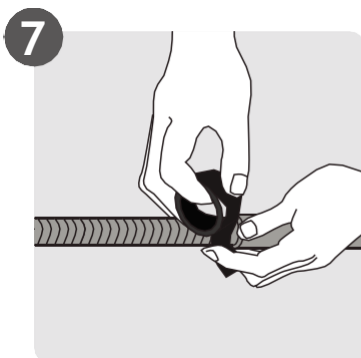
Puurige ava



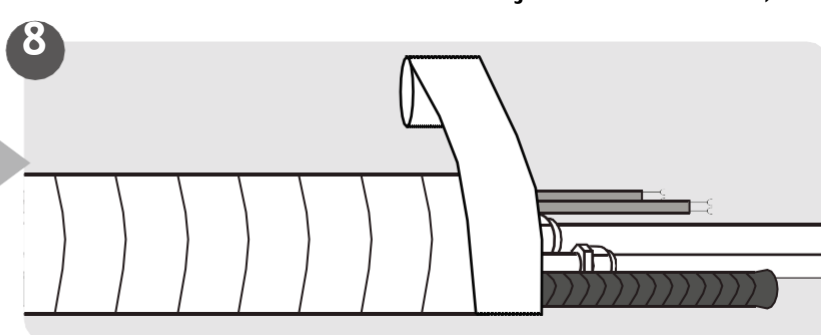
Ühendage torustik



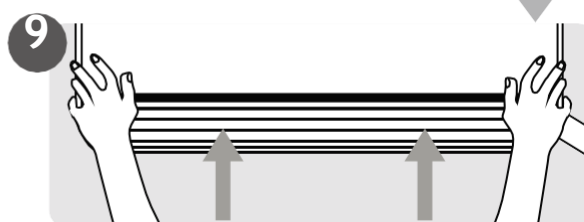
Ühendage  
(ei ole kasutatav mõnedes  
Põhja-Ameerika riikides)



Valmistage  
drenimisvoolik  
ette



Mähkige torustik ja kaablid kokku  
(ei ole kasutatav mõnedes Põhja-Ameerika riikides)

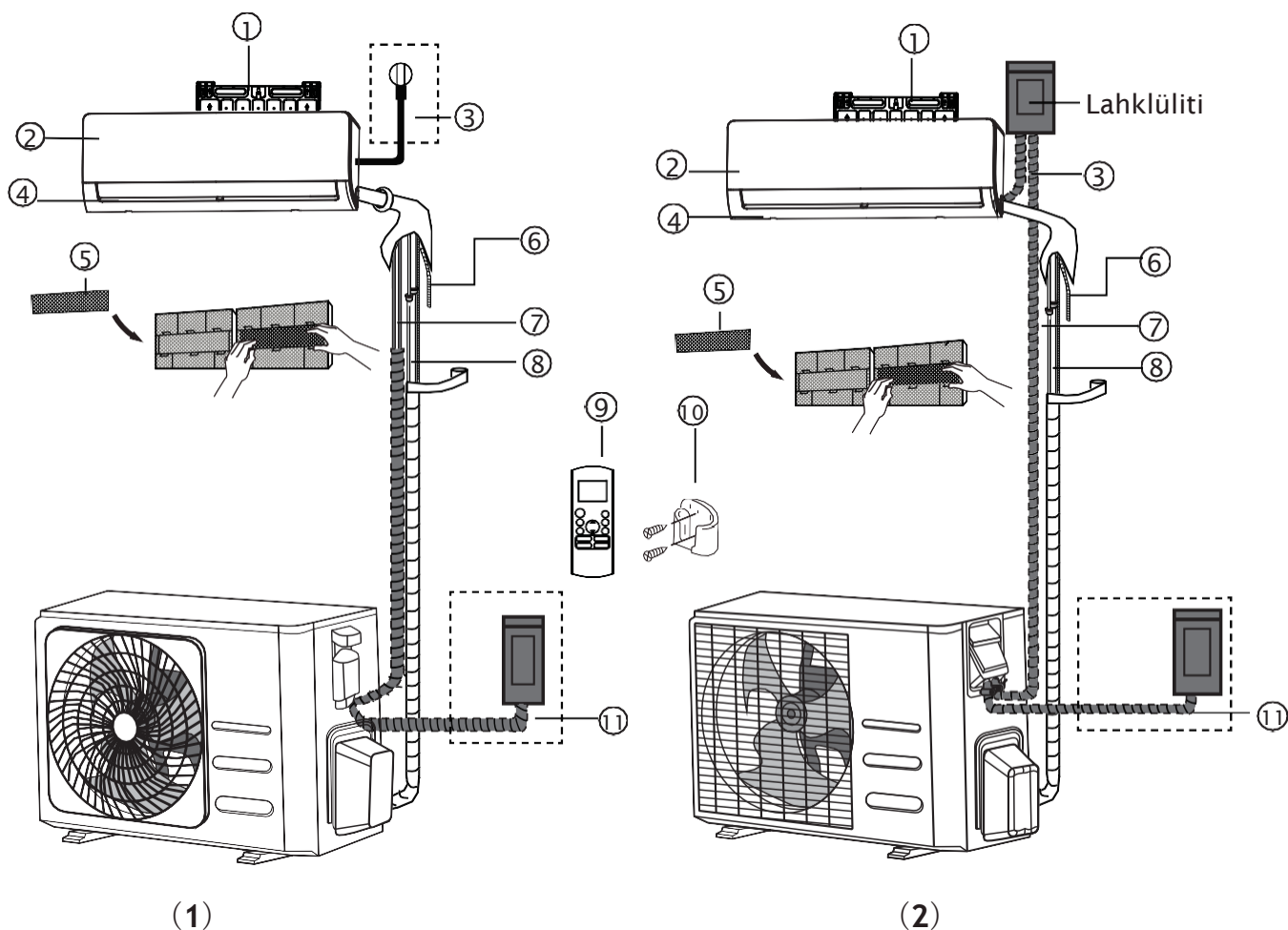


Siseseadme paigaldamine

Paigaldamise  
kokkuvõte  
Siseseade

## Seadme osad

**MÄRKUS.** Paigaldamine peab olema tehtud vastavuses kohalike eeskirjade ja riiklike standardite nõuetele. Paigaldis võib piirkonniti veidi erineda.



- ① Seinapaigaldusplaat
- ② Esipaneel
- ③ Toitekaabel (mõnedel mudelitel)
- ④ Laba

- ⑤ Tööfilter (peafiltri taga - mõnedel mudelitel)
- ⑥ Dreenimistoru
- ⑦ Signaalikaabel
- ⑧ Külmaaine torustik

- ⑨ Kaugjuhtpult
- ⑩ Kaugjuhtpuldi hoidik (mõnedel mudelitel)
- ⑪ Välisseadme elektritoitekaabel (mõnedel mudelitel)

### MÄRKUS JOONISTE KOHTA

Selles kasutusjuhendis olevad illustatsioonid on vaid näitlikustamiseks. Teie siseseadme väljanägemine võib joonistel esitatud kujutisest veidi erineda. Aluseks tuleb võtta tegelik väljanägemine.

# Siseseadme paigaldamine

## Paigaldusjuhised – Siseseade

### PAIGALDUSEELSESED TOIMINGUD

Enne siseseadme paigaldamist vaadake seadme pakkekastil olevat kleebist ja veenduge, et siseseadme mudeli tähis vastab välisseadme mudeli tähisele.

#### 1. samm: valige paigalduskoht.

Enne siseseadme paigaldamist tuleb välja valida nõuetekohane paigalduskoht. Järgnevalt on esitatud normatiivsed juhised, mis aitavad teil valida seadmele nõuetekohase asukoha.

**Nõuetekohane asukoht peab vastama järgmistele nõuetele.**

- ✓ Hea õhuringlus
- ✓ Mugav drenaaži paigaldamine
- ✓ Seadme müra ei häiri teisi inimesi
- ✓ Jäik ja massiivne – paigalduskoht ei hakka vibreerima
- ✓ Seadme massi talumiseks piisava kandevõimega
- ✓ Koht on vähemalt ühe meetri kaugusel teistest elektriseadmetest (nt teler, raadio, arvuti)

#### **ÄRGE PAIGALDAGE** seadet järgmistesse kohtadesse.

- ⊗ Mitte ühegi kütte, auru või põlevgaasi allika lähedusse.
- ⊗ Süttivate esemete, nagu kardinad ja kangad, lähedusse.
- ⊗ Mitte mingite selliste takistuste lähedusse, mis võivad takistada õhu ringlemist.
- ⊗ Ukseavade lähedusse.
- ⊗ Sinna, kus on otsene päikesevalgus.

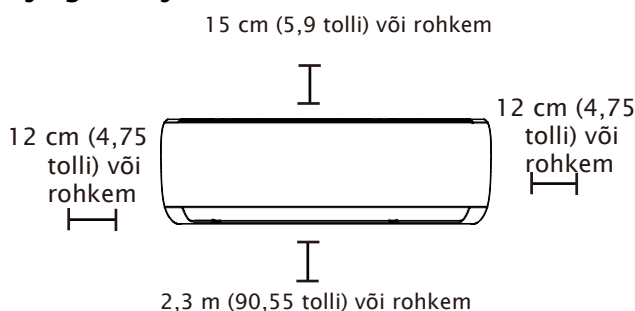
## MÄRKUS SEINA PUURITAVA AVA KOHTA

Kui puudub kohtkindel külmaaine torustik, siis toimige järgmiselt.

Asukoha valimisel arvestage sellega, et jääks piisavalt ruumi seina puuritavale avale, millest juhitakse läbi signaalikaabel ja külmaaine torustik, mis ühendavad siseseadet välisseadmega (vaadake paigaldussammu „**Puurige ava külmaaine torustikule**“).

Vaikimisi on kõik torustikud siseseadmest paremal pool (vaadates seadme poole). Kuid seadme võib siiski paigaldada nii, et torustik jääb paremale või vasakule.

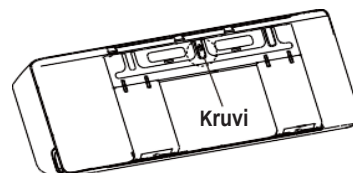
**Seadme paigaldamisel tagage nõuetekohased kaugused seintest ja laest, nagu on näidatud järgneval joonisel.**



#### 2. Samm: kinnitage paigaldusplaat seinale.

Paigaldusplaat on osa, mille külge paigaldatakse siseseade.

- Eemaldage kruvi, millega on paigaldusplaat kinnitatud siseseadme tagaseina külge.
- Kinnitage paigaldusplaat seinale komplektis olevaid kruve kasutades. Veenduge, et paigaldusplaat on lapiti vastu seina.



## MÄRKUS BETOON- JA TELLISSEINA KOHTA

Kui sein on tellistest, betoonist või sarnasest materjalist, siis puurige seina ava läbimõõduga 5 mm (0,2 tolli) ja pange sinna komplektis olevad tüüblid. Seejärel kinnitage paigaldusplaat seinale kruvides kruvid tüüblite sisse.

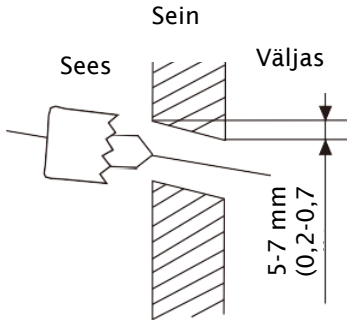
### 3. samm: puurige ava külmaaine torustikule

1. Määrake kindlaks seina sisse puuritava ava asukoht, arvesse võttes paigaldusplaadi asukohta. Juhinduge alajaotisest „Paigaldusplaadi mõõtmed“.
2. Puurige seina sisse ava, kasutage puuri läbimõõduga 65 mm (2,5 tolli) või 90 mm (3,54 tolli) (sõltuvalt mudelist). Puurige ava nii, et see oleks veidi allapoole kaldu, nii et ava serv seina välisküljel oleks ligikaudu 5 kuni 7 mm (0,2 kuni 0,275 tolli) madalamal kui seina siseküljel. Sellega on tagatud nõuetekohane vee drenimine.
3. Pange avasse seina kaitsekaelus. See kaitseb ava servasid ja aitab ava tihendada pärast paigaldamise lõpetamist.



### ETTEVAATUST

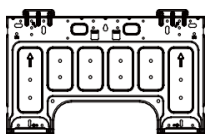
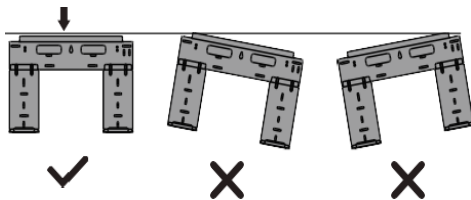
Avade lõikamisel veenduge, et te ei puuri sisse juhtmetesse, torustikesse ega teistesse õrnadesse seinaosadesse.



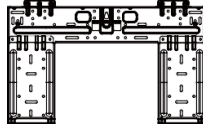
### PAIGALDUSPLAADI MÕÕTMED

Erinevatel mudelitel on erinevad paigaldusplaadid. Erinevate kohandamis-tingimuste tõttu on paigaldusplaadi kuju veidi erinev. Ühesuguse suurusega siseseadmete paigaldusmõõdud on samad. Järgnevalt on näited A ja B tüüpi mudelite kohta.

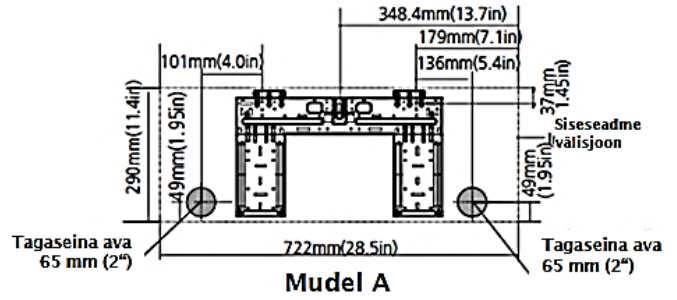
Paigaldusplaadi õige paigutus



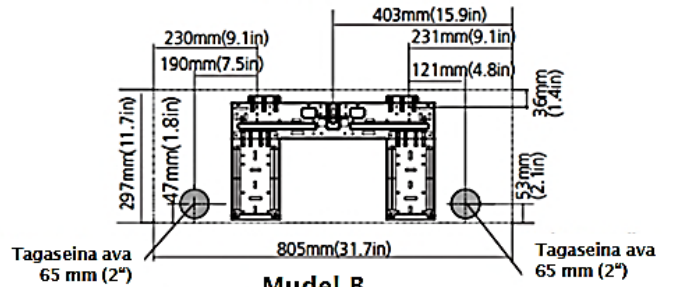
Tüüp A



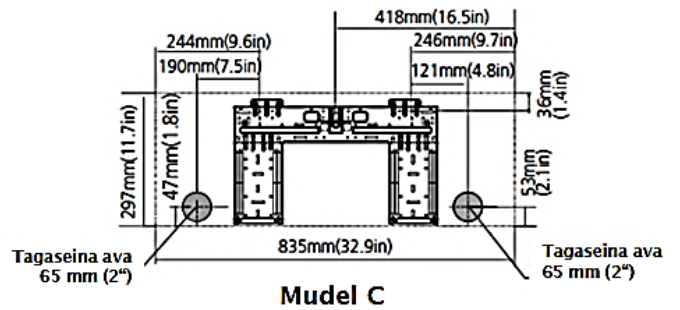
Tüüp B



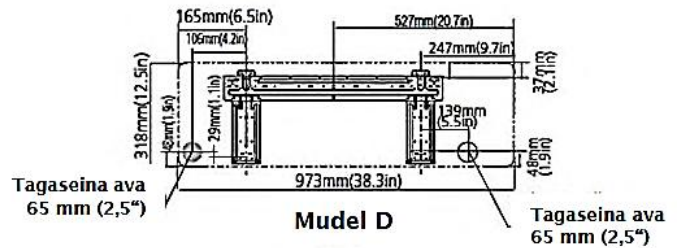
Mudel A



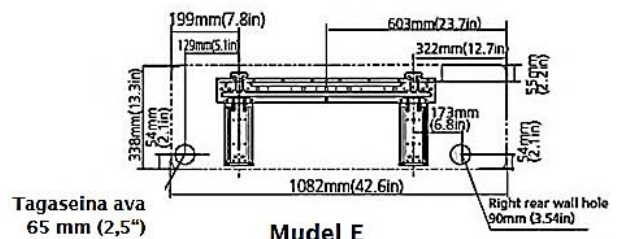
Mudel B



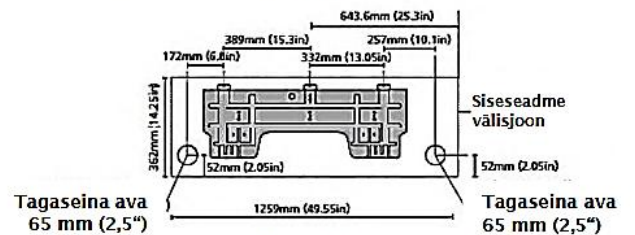
Mudel C



Mudel D



Mudel E



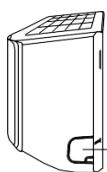
Mudel F

**MÄRKUS.** Kui gaasipoolse toru läbimõõt on 16 mm (5/8 tolli) või rohkem, siis seinava peab olema 90 mm (3,54 tolli).

#### 4. samm: Külmaaine torustiku ettevalmistus

Külmaaine torustik on isoleerkooriku sees, mis on kinnitatud seadme taha. Torustik tuleb enne selle juhtimist läbi seinavaa ette valmistada.

1. Vastavalt sellele, kuidas paikneb seinavaa paigaldusplaadi suhtes, valige pool, millest torustik seadmest väljub.
2. Kui seinavaa on seadme taga, siis jätke väljalõigatav paneel oma kohale. Kui seinavaa on siseseadme küljel, siis eemaldage väljalõigatav plastpaneel sellelt seadme küljelt. Sellega tekib ava, mille kaudu torustiku saab seadmest välja juhtida. Kui plastpaneeli ei saa käega eemaldada, kasutage pika peene otsaga näpitsaid.



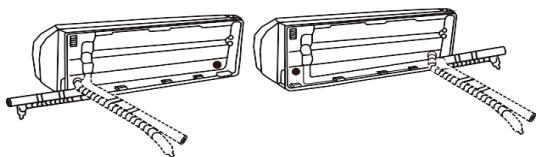
Väljalõigatav paneel

3. Kui külmaaine torustik on seinale juba eelnevalt paigaldatud, siis jätkake **dreenimisvooliku ühendamise** sammuga. Kui torustik ei ole eelnevalt seinale paigaldatud, ühendage külmaaine torustik, mis ühendab sise- ja välisseadet.

Juhinduge lisateabe saamiseks selle kasutusjuhendi jaotisest „Külmaaine torustiku ühendamine“.

#### MÄRKUS TORUSTIKU NURKADE KOHTA

Külmaaine torustik võib siseseadmest väljuda nelja erineva nurga all: vasakpoolsest küljest, parempoolsest küljest, vasakpoolsest tagaosast ja parempoolsest tagaosast.



#### ETTEVAATUST

Olge väga ettevaatlik, et mitte tekitada torustikule mõlke, kui juhite torusid seadmest välja. Iga torustiku mõlk mõjutab seadme tootlust.

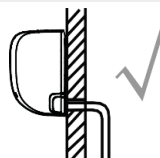
#### 5. samm: ühendage tagasivooluvoolik

Vaikimisi on dreenimisvoolik seadme vasakul poolel (kui vaatate seadet tagant). Kuid seda saab kinnitada ka paremale. Nõuetekohase dreenimise tagamiseks kinnitage dreenimisvoolik samale poolele, kus on külmaaine torustik. Kinnitage dreenimisvooliku pikendi (tuleb osta eraldi) dreenimisvooliku otsa.

- Mähkige ühenduskohale tihedalt teflonlinti, et tagada hea tihedus ja vältida sellega lekkeid.
- Dreenimisvooliku sellele osale, mis jääb ruumi, paigaldage vahust toruisolatsioon, et vältida kondenseerumist.
- Eemaldage õhufilter ja valage väike kogus vett dreenimisvanni, et veenduda, kas vesi voolab seadmest takistusteta välja.

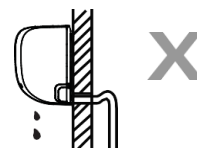
#### ! MÄRKUS ÄRAVOOLUVOOLIKU PAIGUTAMISE KOHTA

Paigutage dreenimisvoolik nii, nagu on näidatud järgmistel joonistel.



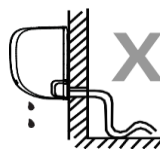
#### ÕIGE

Veenduge, et dreenimisvoolikule ei jää väändeid või mõlke, et tagada nõuetekohane dreenimine.



#### EBAÕIGE

Dreenimisvooliku väänded tekitavad veepüüniseid.



#### EBAÕIGE

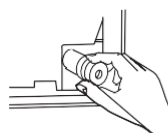
Dreenimisvooliku väänded tekitavad veepüüniseid.



#### EBAÕIGE

Ärge pange dreenimisvooliku otsa vette või nõusse, et vett koguda. See takistab nõuetekohast dreenimist.

#### PAIGALDAGE KORK



Vee lekkimise vältimiseks sulgege mittekasutatav dreenimisava kummikorgiga, mis on seadme komplektis.



## ENNE ELEKTRITÖÖDE TEGEMIST LUGEGE JÄRGNEVAD JUHISED LÄBI

1. Kogu juhtmestik peab vastama kasutuskohas kehtivatele ja riiklikele elektripaigaldistele kehtestatud eeskirjadele, määrustele ning see peab olema paigaldatud pädeva elektrikü poolt.
2. Kõik elektrilised ühendused tuleb teha vastavalt elektriühenduste skeemile, mis on sise- ja välisseadme paneelidel.
3. Kui elektritoitega seoses ilmneb ohuolukord, siis katkestage kohe töö. Selgitage põhjusi kliendile ja keelduge seadme paigaldamisest kuni ohuolukord on nõuetekohaselt kõrvaldatud.
4. Pinge peab olema 90–110% nimipingest. Nõuetele mittevastav elektritoite võib põhjustada rikkeid, võite saada elektrilöögi ja võib tekkida tulekahju.
5. Püsijuhtmestikuga ühendamise puhul tuleb paigaldada liigpingekaitse ja elektritoite lüliti.
6. Püsijuhtmestikuga ühendamise puhul paigaldatav lüliti või kaitselüliti peab rikke korral lahutama kõik poolused ja selle kontaktide lahusvahemik peab olema on vähemalt 1/8 tolli (3 mm). Kaitselüliti või lahküliti peab olema standardiga heaks kiidetud ja seda tohivad paigaldada vaid pädevad elektrikud.
7. Ühendage seade elektritoiteahelas olevale eraldi pistikupesale. Ärge ühendage samasse pistikupesale mingit muud seadet.
8. Tagage õhukonditsioneeride ühendamise nõuetekohase maandusega.
9. Kõik juhtmed peavad olema klemmidele kindlalt ühendatud. Lõdvad ühendused võivad põhjustada klemmide ülekuumenemise, mis tingib rikkeid ja võib põhjustada tulekahju.
10. Ärge laske juhtmetel sattuda kokkupuutesse külmaaine torustikuga, kompressoriga ega muude seadme siseosadega.
11. Kui seadmel on lisaelektriküte, siis see tuleb paigaldada vähemalt ühe meetri kaugusele põlevmaterjalidest.
12. Elektrilöögi vältimiseks ärge mingil juhul puudutage elektrilisi osi kohe, kui elektritoite on välja lülitatud. Pärast toite välja lülitamist oodake vähemalt 10 minutit, enne kui elektrilisi osi puudutate.



## HOIATUS

### ENNE MINGI ELEKTRI- VÕI JUHTMESTUSTÖÖ TEGEMIST LÜLITAGE SÜSTEEMI ELEKTRITOIDE VÄLJA

#### 6. samm: ühendage signaalikaablid ja elektritoite kaablid

Signaalikaabel võimaldab pidada sidet sise- ja välisseadme vahel. Enne ühendamist tuleb valida nõuetekohane kaabli ristlõike mõõt.

#### Kaabli tüübid

- **Siseseadme elektritoite kaabel** (kui on vajalik): H05VV-F või H05V2V2-F
- **Välisseadme elektritoite kaabel:** H07RN-F või H05RN-F
- **Signaalikaabel:** H07RN-F

**MÄRKUS.** Põhja-Ameerikas tuleb valida kaabli tüüp vastavalt seal kehtivatele elektriseadmete paigaldamise eeskirjadele ja määrustele.

#### Elektritoite kaabli ja signaalikaabli minimaalsed ristlõike pindalad (juhendumiseks) (ei kehti P-Ameerikas)

Seadme nimivool (A)	Ristlõike nimipindala (mm <sup>2</sup> )
> 3 ja ≤ 6	0,75
> 6 ja ≤ 10	1
> 10 ja ≤ 16	1,5
> 16 ja ≤ 25	2,5
> 25 ja ≤ 32	4
> 32 ja ≤ 40	6

#### JUHISED KAABLI NÕUETEKOHASE MÕÖDU VALIMISEKS

Elektritoite kaabli ja signaalikaabli ristlõige ning sulavkaitse ja lüliti nimivool tuleb valida seadme maksimaalse voolu järgi. Maksimaalne vool on näidatud tehasesildil, mis asub seadme külgsildil.

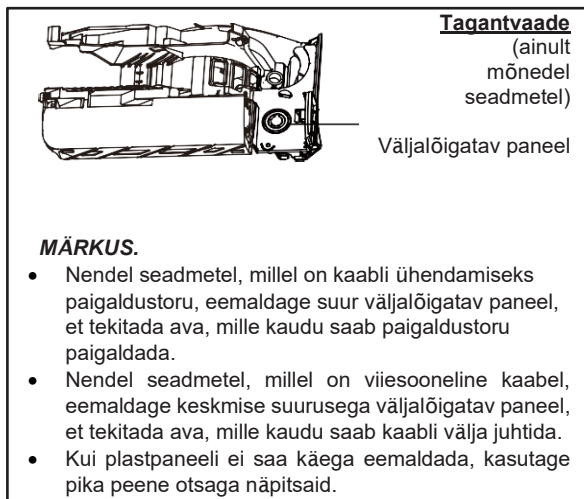
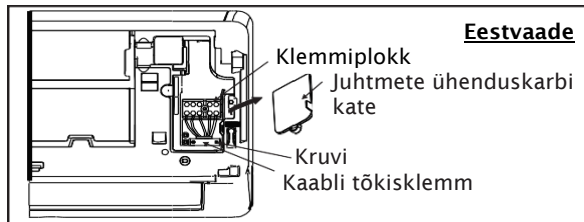
**MÄRKUS.** Põhja-Ameerikas tuleb valida kaabli nõuetekohane mõõt vastavalt minimaalsele ahela voolutugevusele, mis on näidatud seadme tehasesildil.



## HOIATUS

**KOGU JUHTMESTIK TULEB PAIGALDADA TÄPSES VASTAVUSES ELEKTRISKEEMILE, MIS ASUB SISESEADME JUHTMESTIKU KATTE SEES.**

1. Avage siseseadme esipaneel.
2. Avage kruvikeeraja abil seadme paremal küljel asuv juhtmeste ühenduskarbi kaas. Sellega saate juurdepääsu klemmplokkile.



3. Keerake lahti kaabli tõkisklemmi kruvid ja pange tõkisklemm kõrvale.
4. Seadme tagant eemaldage põhjalt vasakul poolel olev plastpaneel.
5. Juhtige signaalikaabel läbi selle ava paneeli tagant seadme esiossa.
6. Ühendage signaalikaabel esiosa kaudu, vastavalt siseseadme elektriühenduste skeemile, selleks kinnitage juhtmeste otstesse U-kujulised kaablikingad ja ühendage kaablisooned vastavatele klemmidele tugevalt kinni keerates.

### ⚠ ETTEVAATUST

#### ÄRGE AJAGE SEGI FAASIJUHET JA NEUTRAALJUHET.

See on ohtlik ja võib põhjustada konditsioneeris rikke.

7. Pärast seda, kui olete kontrollinud ühenduste turvalisust paigaldage uuesti oma kohale kaabli tõkisklemm, et kinnitada signaalikaabel seadme külge. Kruvige tõkisklemmi kruvid tugevasti kinni.
8. Pange oma kohtadele tagasi seadme ees juhtmestiku kate ja seadme taga plastpaneel.

### ⚠ MÄRKUS JUHTMESTIKU KOHTA

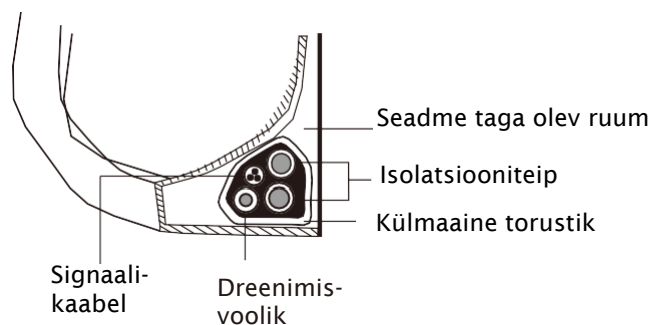
JUHTMESTIKU ÜHENDAMISE TOIMINGUD VÕIVAD VEIDI ERINEDA, OLENEVALT SEADMEST JA PIIRKONNAST.

#### 7. samm: mähkige ühte kimpu torustikud ja kaablid

Enne torustiku, drenimisvooliku ja signaalikaabli seinavast läbi juhtimist tuleb need kimpu siduda, et säästa ruumi, neid kaitsta ja neid isoleerida (ei ole kohaldatav Põhja-Ameerikas).

1. Mähkige kimpu drenimisvoolik, külmaaine torud ja signaalikaabel nagu on näidatud järgnevalt:

#### Siseseade



#### DREENIMISVOOLIK PEAB JÄÄMA KIMBU ALAOSA

Veenduge, et drenimisvoolik on kimbus alumine. Drenimisvooliku paigutamine kimbu ülaossa võib vesi hakata drenimisvannist üle voolama, mis võib põhjustada tulekahju või veekahjustusi.

#### ÄRGE KERIGE SIGNAALIKAABLIT KOKKU TEISTE KAABLITEGA

Ärge sidekaablit kimpu sidumise ajal mingi muu kaabliga kokku kerige ega ristake.

2. Kinnitage drenimisvoolik külmaaine torude külge vinüükleepelindiga.
3. Mähkige signaalikaabel, külmaaine torud ja drenimisvoolik kleepelindiga tihedasti kokku. Kontrollige üle, et kõik osad on kimpu mähitud.

#### ÄRGE MÄHKIGE KINNI TORUDE OTSI

Kimpu sidumisel jätke torude otsad vabaks. Peate neile juurde pääseda lekete kontrollimise ajaks, mis toimub paigaldamise lõpus (vaadake selle juhendi jaotist „Elektriühenduste ja lekete kontrollimine“).

**8. samm: paigaldage siseseade kohale. Kui siseseadme jaoks on paigaldatud uus välisseadme külmaaine torustik, siis tehke järgmist.**

1. Kui olete külmaaine torustiku juba läbi seina juhtinud, siis jätkake 4. sammuga.
2. Muul juhul kontrollige üle, et külmaaine torustiku otsad on suletud, et vältida mustuse ja võõrosakeste sattumist torudesse.
3. Juhtige kokku seotud kimp, milles on külmaaine torud, drenimisvoolik ja signaalikaabel, läbi seina.
4. Haakige siseseadme ülaosa paigaldusplaadi ülemiste konksude külge.
5. Veenduge, et seade ripub turvaliselt paigaldusplaadi küljes, selleks vajutage seadmele kergelt vasakult ja paremalt poolelt. Seade ei tohi kõikuda ega oma asendist ära nihkuda.
6. Kasutage suuremat jõudu, et sulgeda seadme alaosa kinnitus. Vajutage seni, kui seade kinnitub paigaldusplaadi alumiste konksude külge.
7. Kontrollige uuesti, et seade on turvaliselt paigaldatud, selleks vajutage seadmele kergelt vasakult ja paremalt poolelt.

**Kui külmaaine torustik on juba seinale paigaldatud**, siis tehke järgmist. Liigutage vasakule või paremale

1. Haakige siseseadme ülaosa paigaldusplaadi ülemist konksude külge.
2. Kasutage toendit või kiilu, et kallutada seade asendisse, mille puhul on teil piisavalt ruumi, et ühendada külmaaine torustik, signaalikaabel ja drenimisvoolik.

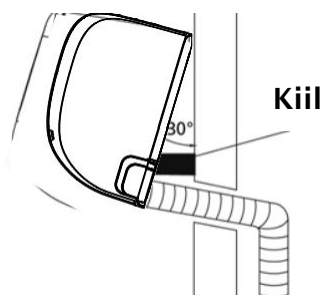
3. Ühendage drenimisvoolik ja külmaaine torustik (juhinduge selle kasutusjuhendi jaotisest „**Külmaaine torustiku ühendamine**“).
4. Jätke torude ühenduskohad nähtavaks, et saaksite teha lekketesti (vaadake selle juhendi jaotist „**Elektriühenduste ja lekete kontrollimine**“).
5. Pärast lekketesti tegemist mähkige ühenduskohale isolatsiooniteip.
6. Eemaldage toend või kiil, mis seadet kaldasendis hoidis.
7. Kasutage suuremat jõudu, et sulgeda seadme alaosa kinnitus. Vajutage seni, kui seade kinnitub paigaldusplaadi alumiste konksude külge.

### SEADME ASUKOHA KOHANDAMINE

Paigaldusplaadi konksud on kitsamad kui nende vastavad sälgud seadme taga. Kui leiata, et teil pole piisavalt ruumi seinale kohtkindlalt paigaldatud torude ühendamiseks siseseadme külge, siis saate seadet nihutada vasakule või paremale ligikaudu 30–50 mm (1,18–1,96 tolli).

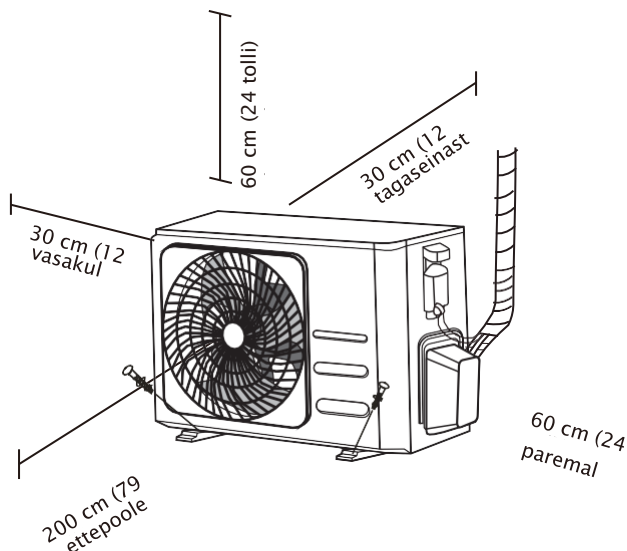


**Liigutage vasakule või paremale**



# Välisseadme paigaldamine

Paigaldage seade kohalikke eeskirju ja määruseid järgides, erinevates piirkondades võivad need veidi erineda.



## Paigaldusjuhised – Välisseade

### I. samm: valige paigalduskoht

Enne välisseadme paigaldamist tuleb välja valida nõuetekohane paigalduskoht. Järgnevalt on esitatud normatiivsed juhised, mis aitavad teil valida seadmele nõuetekohase asukoha.

### Nõuetekohane asukoht peab vastama järgmistele nõuetele.

- Vastama eelpool mainitud tingimustele „Ruumi nõuded“.
- Hea õhuringlus ja ventilatsioon.
- Jäik ja massiivne – paigalduskoht peab seadet toetama ja ei tohi hakata vibreerima.
- Seadme müra ei häiri teisi.
- Kaitstud pikaajalise otsese päikesekiirguse ja vihma eest.
- Kui on ette näha lumesadu, tõstke seade vundamendilt üles, et vältida jää kogunemist ja sellest tingitud soojusvaheti vigastamist. Paigaldage seade piisavalt kõrgele, arvesse võttes keskmist koguneda võivat lumekihi paksust. Minimaalne kõrgus peab olema 18 tolli.

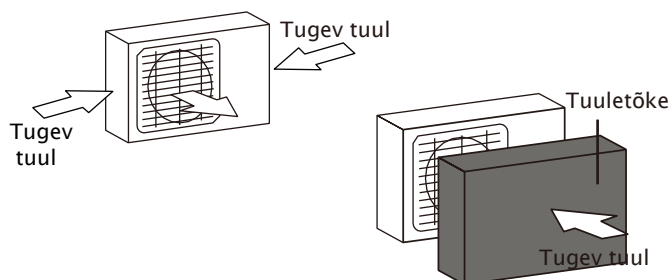
### ÄRGE PAIGALDAGE seadet järgmistesse kohtadesse.

- ⊘ Takistuste lähedusse, mis võivad takistada õhu liikumist sisse- ja väljalaske juures.
- ⊘ Avalikult kasutatavate tänavate lähedusse, rahvastatud aladele või kohtades, kus müra teisi häirib.
- ⊘ Loomade ja taimede lähedusse, mis võivad saada vigastatud sooja õhu väljalaskest.
- ⊘ Põlevgaaside allikate lähedusse
- ⊘ Väga tolmustesse kohtadesse
- ⊘ Sellistesse kohtadesse, kus on väga suurel hulgal soolaseid auruksid.

## ERINÕUDED ÄÄRMUSLIKE ILMASTIKUTINGIMUSTE PUHUL

### Nõuded tugeva tuule korral.

Paigutage seade nii, et ventilaatori õhuväljund on 90°-se nurga all tuule suuna suhtes. Vajaduse korral püstitage seadme ette sein, et kaitsta seadet väga tugeva tuule eest. Vaadake järgnevaid jooniseid.



### Nõuded tugeva vihma ja lume korral.

Püstitage seadme kohale varikatus, et kaitsta seda vihma ja tuule eest. Olge ettevaatlik, et õhu liikumine ümber seadme poleks takistatud.

### Nõuded sagedase kokkupuute korral soolase õhuga (mere ääres).

Kasutage välisseadet, mille konstruktsioon välistab korrosiooni.

## 2. samm: paigaldage dreniliitmik (ainult soojuspumpadel)

Enne välisseadme paigaldamist oma kinnituskohale tuleb paigaldada seadme alla draeniliitmik.

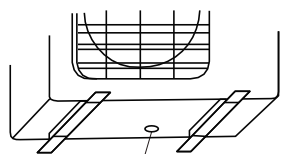
Draeniliitmikke on kahte tüüpi, olenevalt välisseadme tüübist.

**Kui komplektis olev draeniliitmikul on kummitihend (vaadake joonist A), siis tehke järgmist.**

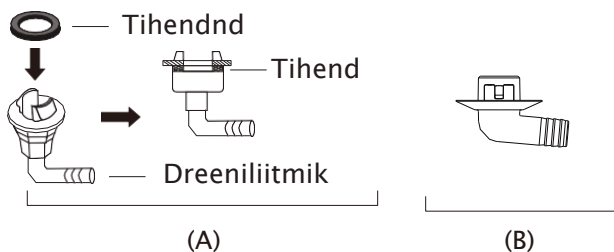
1. Seadke kummitihend draeniliitmiku sellesse otsa, mis ühendatakse välisseadmega.
2. Pange draeniliitmik alaosas oleva vanni avasse.
3. Pöörake draeniliitmikku 90°, kuni see klõpsab oma kohale, mis on suunatud seadme esiosa poole.
4. Ühendage draenimisvooliku pikendi (pole komplektis) draeniliitmikule, et suunata vesi seadmest kütterežiimis töötamisel välja.

**Kui komplektis oleval draeniliitmikul ei ole kummitihendit (vaadake joonist B), siis tehke järgmist.**

1. Pange draeniliitmik seadme alusvanni avasse. Draeniliitmik klõpsab oma kohale.
2. Ühendage draenimisvooliku pikendi (pole komplektis) draeniliitmikule, et suunata vesi seadmest kütterežiimis töötamisel välja.



Välisseadme alusvann ava

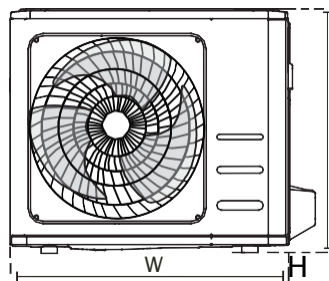
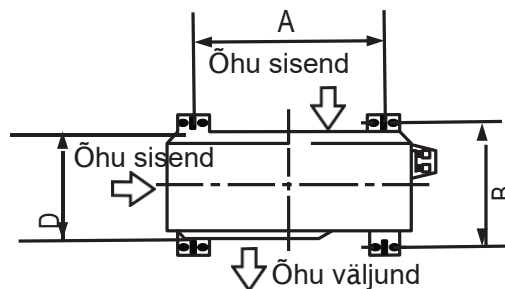


## 3. samm: välisseadme ankurdamine oma kohale

Välisseadme võib ankurdata maaraamile või seinatoendile poltidega (M10). Valmistage paigaldamiseks vajalik alus vastavalt järgnevatele mõõtudele.

### SEADME PAIGALDUSMÕÕTMED

Järgnevalt on esitatud loend erinevate suurustega välisseadmete paigaldusjalgade vaheliste mõõtmete kohta. Valmistage paigaldamiseks vajalik alus vastavalt järgnevatele mõõtudele.



### ! KÜLMAS KLIIMAS

Külmades kliimades paigaldamisel veenduge, et draenimisvoolik oleks võimalikult vertikaalne, et tagada vee kiire äravool. Kui vesi voolab liiga aeglaselt, siis võib see voolikus külmuda ja see põhjustab seadme üle ujutamise.

Välisseadme mõõtmed (mm)	Kinnitusmõõtmed	
	L × K × S	Mõõt A (mm)
681 × 434 × 285 (26,8" × 17,1" × 11,2")	460 (18,1")	292 (11,5")
700 × 550 × 270 (27,5" × 21,6" × 10,6")	450 (17,7")	260 (10,2")
700 × 550 × 275 (27,5" × 21,6" × 10,8")	450 (17,7")	260 (10,2")
720 × 495 × 270 (28,3" × 19,5" × 10,6")	452 (17,8")	255 (10,0")
728 × 555 × 300 (28,7" × 21,8" × 11,8")	452 (17,8")	302(11,9")
765 × 555 × 303 (30,1" × 21,8" × 11,9")	452 (17,8")	286(11,3")
770 × 555 × 300 (30,3" × 21,8" × 11,8")	487 (19,2")	298 (11,7")
805 × 554 × 330 (31,7" × 21,8" × 12,9")	511 (20,1")	317 (12,5")
800 × 554 × 333 (31,5" × 21,8" × 13,1")	514 (20,2")	340 (13,4")
845 × 702 × 363 (33,3" × 27,6" × 14,3")	540 (21,3")	350 (13,8")
890 × 673 × 342 (35,0" × 26,5" × 13,5")	663 (26,1")	354 (13,9")
946 × 810 × 420 (37,2" × 31,9" × 16,5")	673 (26,5")	403 (15,9")
946 × 810 × 410 (37,2" × 31,9" × 16,1")	673 (26,5")	403 (15,9")

### Kui paigaldate seadme vundamendile või betoonplaadile, tehke järgmist.

1. Märgistage nelja ankru asukohad vastavalt mõõtmete tabelile.
2. Puurige ankrute asukohtadesse avad.
3. Pange iga ankru otsa mutrid.
4. Lööge ankrud puuritud avadesse.
5. Keerake mutrid ankrutelt ära ja pange välisseade ankrutele.
6. Paigaldage igale ankrule seib ja keerake mutrid kohale.
7. Keerake mutrid mutrivõtmega kõvasti kinni.



### HOIATUS

### BETOONI SISSE AVADE PUURIMISEL KANDKE ALATI NÕUETEKOHASEID SILMAKAITSEVAHENDEID.

Kui paigaldate seadme seinatoendile, siis tehke järgmist.



### ETTEVAATUST

Veenduge et seinad on ehitatud täistelistest, betoonist või sarnastest tugevatest materjalidest. **Sein peab taluma koormust, mis on vähemalt võrdne seadme neljakordse massiga.**

Märgistage seinatoendi avade asukohad vastavalt mõõtmete tabelile.

1. Puurige ankrute asukohtadesse avad.
2. Pange iga ankrupoldi otsa seib ja mutter.
3. Keerake ankrupoldid läbi seinatoendi avade, pange seinatoendid oma kohtadele ja lööge ankrupoldid seinasse.
4. Kontrollige, et seinatoendid on horisontaalsed.
5. Tõstke seade ettevaatlikult üles ja paigutage selle paigaldusjalad toenditele.
6. Poltige seade tugevasti toendite külge.
7. Kui on vaja, siis paigaldage seade kummipuksidele, et vähendada vibratsioone ja müra.

## 4. samm: ühendage signaalikaablid ja elektritoite kaabel

Välisseadme klemmplokk on kaetud elektri-juhtmestiku katteplaadiga, mis on seadme küljel. Täielik juhtmete ühendusskeem on trükitud elektri-juhtmestiku karbi kaane siseküljele.

### HOIATUS

#### ENNE MINGI ELEKTRI- VÕI JUHTMESTUSTÖÖ TEGEMIST LÜLITAGE SÜSTEEMI ELEKTRITOIDE VÄLJA

1. Valmistage kaabel ette järgmiselt.

#### KASUTAGE LEKTRIPAIGALDUSTÖÖDEKS ETTE NÄHTUD TÖÖRIISTU

Valige nõuetekohane kaabel jaotisest „Kaabli tüübid“ lehel 22.

#### JUHISED KAABLI NÕUETEKOHASE MÕÖDU VALIMISEKS

Elektritoite kaabli ja signaalikaabli ristlõige ning sulavkaitse ja lüliti nimivool tuleb valida seadme maksimaalse voolu järgi. Maksimaalne vool on näidatud tehasesildil, mis asub seadme külgsel. MÄRKUS. Põhja-Ameerikas tuleb valida kaabli nõuetekohane mõõt vastavalt minimaalsele ahela voolutugevusele, mis on näidatud seadme tehasesildil.

MÄRKUS. Põhja-Ameerikas tuleb valida kaabli nõuetekohane mõõt vastavalt minimaalsele ahela voolutugevusele, mis on näidatud seadme tehasesildil.

- a. Eemaldage kaabli mõlemast otsast kummimantel ligikaudu 40 mm (1,57 tolli) ulatuses.
- b. Eemaldage isolatsioon juhtmete otstelt.
- c. Kinnitage juhtmete otstele U-kujulised kaablikingad presstange kasutades.

#### PÖÖRAKE TÄHELEPANU FAASIJUHTMETELE

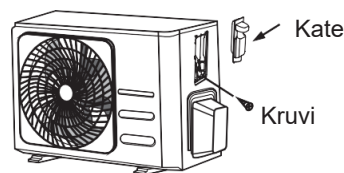
Kaablikingade pressimisel juhtmetele veenduge, et te selgelt eraldate faasijuhtme („L“) teistest juhtmetest.

### HOIATUS

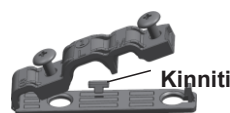
#### KOGU JUHTMESTIK TULEB PAIGALDADA TÄPSES VASTAVUSES ELEKTRISKEEMILE, MIS ASUB VÄLISSEADME JUHTMESTIKU KATTE SEES.

2. Keerake lahti juhtmestiku kate kruvid ja võtke kate maha.
3. Keerake lahti klemmploki all oleva kaabli tükisklemmi kruvid ja pange need kõrvale.
4. Ühendage juhtmed klemmidele vastavalt elektriühenduste skeemile ja keerake U-kujulise klemmi kruvid tugevasti kinni.
5. Pärast iga ühenduse turvalisuse kontrollimist painutage juhtmed üles, et vältida vihmavee voolamist klemmplokile.
6. Kinnitage kaabel seadme külge kaabli tükisklemmi kruvid tugevasti kinni.

7. Isoleerige mittekasutatavad juhtmed PVC-teibiga. Paigutage need nii, et need ei puuduta ühtegi elektrilist või metallist osa.
8. Pange oma kohale seadme küljel tagasi juhtmestiku kate ja kinnitage see kruvidega.



MÄRKUS. Kui kaabli tükisklemm on selline, nagu järgneval joonisel, siis valige sobiv kinnituskoht, mis vastab kaabli mõõdule.

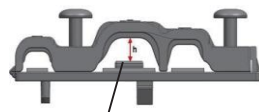


#### Kolm kinnituskohta: väike, suur, keskmine

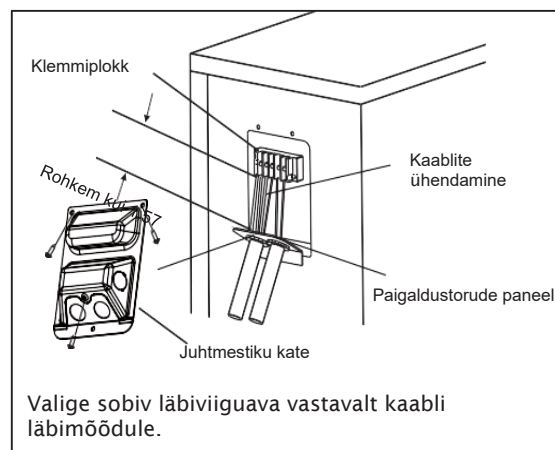
Kui kaabli kinnitus jääb lõdvaks, kasutage kinnitit, et ava väiksemaks muuta ja kaabel kindlalt kinnitada.

#### Põhja-Ameerikas

1. Võtke seadmelt maha juhtmestiku kate, selleks keerake lahti kolm kruvi.
2. Eemaldage korgid läbiviigupaneelilt.



3. Paigaldage paigaldustorud (ei ole komplektis) ajutiselt paigaldustorude paneelile.
4. Ühendage mõlemad elektritoitekaablid ja madalpinge kaabel vastavatele klemmidele klemmplokil.
5. Maandage seade vastavalt kohalike eeskirjade nõuetele.
6. Lisage iga kaabli pikkusele piisaval määral varu.
7. Kinnitage paigaldustorud lukustusmutritega.



# Külmaaine torustiku ühendamine

Külmaaine torustiku ühendamisel ärge laske seadmesse siseneda mingitel muudel ainetel ja gaasidel kui ainult selleks ette nähtud külmaaine. Muude gaaside või ainete sisenemisel langeb seadme tootlikkus ja rõhk võib külmutustsükli ajal tõusta tavalisest kõrgemale. See võib põhjustada plahvatust ja kehavigastusi.

## Märkus torustiku pikkuse kohta

Külmaaine torustiku pikkus mõjutab seadme tootlikkust ja energiatarbimist. Nimitootlikkus on testitud seadmetega, mille torustiku pikkus on 5 meetrit (16,5 jalga) (Põhja-Ameerikas on torustiku tavaline pikkus 7,5 m (25 tolli)). Vibratsiooni ja liigse müra alandamiseks peab torustiku minimaalne pikkus olema 3 meetrit. Troopilistel aladel kasutatavatel jahutusmudelitel ei saa külmaainet R290 lisada ja külmaaine torustiku pikkus ei tohi ületada 10 meetrit (32,8 jalga).

Vaadake järgnevast tabelist maksimaalseid pikkusi ja torustiku langust.

### Külmaaine torustiku maksimaalne pikkus ja torustiku langus vastavalt mudelile

Mudel	Võimsus (BTU/h)	Max pikkus (m)	Max torustiku langus (m)
R410A, R32 inverteriga kaheosaline õhukonditsioneer	< 15 000	25 (82 jalga)	10 (33 jalga)
	≥15 000 ja < 24 000	30 (98,5 jalga)	20 (66 jalga)
	≥24 000 ja < 36 000	50 (164 jalga)	25 (82 jalga)
R22 Muutumatu kiirusega kaheosaline õhukonditsioneer	< 18 000	10 (33 jalga)	5 (16 jalga)
	≥18 000 ja < 21 000	15 (49 jalga)	8 (26 jalga)
	≥21 000 ja < 35 000	20 (66 jalga)	10 (33 jalga)
R410A, R32 Muutumatu kiirusega kaheosaline õhukonditsioneer	< 18 000	20 (66 jalga)	8 (26 jalga)
	≥18 000 ja < 36 000	25 (82 jalga)	10 (33 jalga)

## Ühendamise juhised - Külmaaine torustik

### I. samm: lõigake torud

Külmaaine torude ette valmistamisel olge äärmiselt ettevaatlik, et need oleks nõuete kohaselt mõõtu lõigatud ja nende otsad koonusekujuliseks vormitud. See tagab seadme efektiivse töötamise ja minimeerib tulevase hoolduse vajaduse.

1. Mõõtke ära sise- ja välisseadme vaheline kaugus.
2. Kasutage torulõikurit ja lõigake torud veidi pikemad kui mõõtmisel saadud pikkus.
3. Tagage see, et torud on lõigatud täpsele 90°-kraadise nurga all.



### ÄRGE TORU LÕIKAMISE AJAL DEFORMEERIGE

Olge väga ettevaatlik, et te toru lõikamise ajal ei vigataks, väänaks või deformeeriks. See vähendab kütmise tootlikkust suurel määral.

## 2. samm: eemaldage kraadid

Kraadid mõjutavad külmaaine torustiku liitmiku õhutihedust. Need peavad olema täielikult eemaldatud.

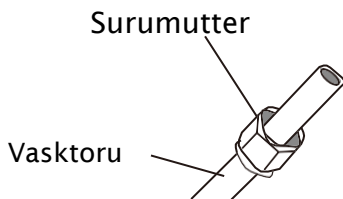
1. Hoidke kraatide eemaldamise ajal toruotsa all, et materjali osakesed ei kukuks toru sisse.
2. Kasutage kraatide eemaldamiseks hõõritsat või spetsiaalset kraatide eemaldamise abinõud, et kõik kraadid toru lõikekohast eemaldada.



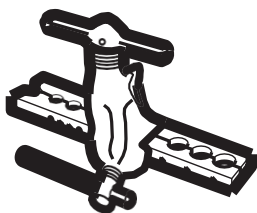
## 3. samm: laiendage toru otsad

Nõuetekohane toruotsa laiendamine on oluline liitekohtade õhupidavuse saavutamiseks.

1. Pärast kraatide eemaldamist toru lõikekohast katke toru otsad PVC-teibiga, et vältida vöörosakeste sattumist torudesse.
2. Katke toru isoleermaterjaliga.
3. Pange iga toru mõlemasse otsa survemutrid. Veenduge, et survemutrid on suunatud õigesti, sest neid ei saa pärast toruotsa laiendamist eemaldada.

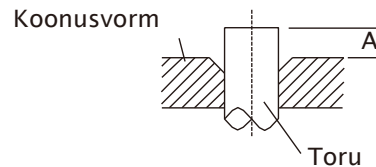


4. Kui olete valmis koonusühenduste kokku liitmiseks, eemaldage PVC-teibid toru otstest.
5. Kinnitage toruotsa laiendamise vorm toru otsale. Toru ots peab toru koonusvormist üle ulatuma mõõtme võrra, mis on näidatud järgnevas tabelis.



## TORUOTSA KAUGUS LAIENDAMISE RAKISES

Toru välisläbimõõt (mm)	A (mm)	
	Min	Max
Ø 6,35 (Ø 0,25)	0,7 (0,0275")	1,3 (0,05")
Ø 9,52 (Ø 0,375)	1,0 (0,04")	1,6 (0,063")
Ø 12,7 (Ø 0,5")	1,0 (0,04")	1,8 (0,07")
Ø 16 (Ø 0,63)	2,0 (0,078")	2,2 (0,086")
Ø 19 (Ø 0,75)	2,0 (0,078")	2,4 (0,094")



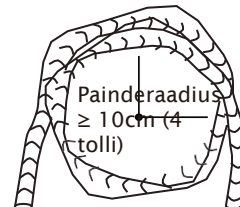
6. Pange laienduskoonus koonusvormi külge.
7. Keerake laienduskoonus käepidet päripäeva kuni koonus on lõplikult vormitud.
8. Avage laienduskoonus ja koonusvorm ning kontrollige toru ots üle pragude ja koonus ühtluse suhtes.

## 4. samm: ühendage torud

Külmaaine torude ühendamisel olge ettevaatlik, et mitte kasutada liigset jõudu või mitte deformeerida torusid mingil moel. Esmalt tuleb ühendada madalrõhu torud, seejärel kõrgrõhu torud.

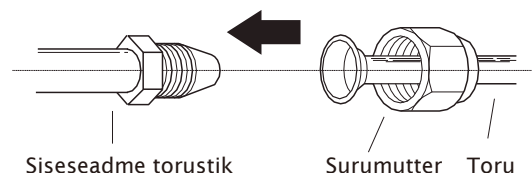
### MINIMAALNE PAINUTUSRAADIUS

Külmaaine torustiku painutamisel peab olema minimaalne painutusraadius 10 cm.

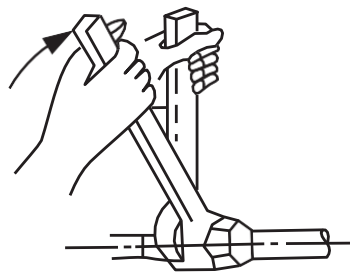


### Siseseadme torustiku ühendamise juhised

1. Joondage ühendatavate torude otsad



- Pingutage surumutrit käsitsi niipalju kui võimalik.
- Keerake mutter seadme torustiku külge mutrivõtit kasutades.
- Hoidke seadme torustiku mutrit tugevasti kinni ja keerake surumutter momentvõtit kasutades kinni pingutusmomentiga, mis on esitatud järgnevas tabelis „**Pingutusmomentide nõuded**“. Vabastage surumutrit veidi ja seejärel pingutage uuesti.



### PINGUTUSMOMENTIDE NÕUDED

Toru välisläbimõõt (mm)	Pingutusmoment (N·m)	Laiendi läbimõõt (B) (mm)	Laiendi kuju
Ø 6,35 (Ø 0,25)	18–20 (180–200 kgf·cm)	8,4–8,7 (0,33–0,34")	
Ø 9,52 (Ø 0,375)	32–39 (320–200 kgf·cm)	13,2–13,5 (0,52–0,53")	
Ø 12,7 (Ø 0,5")	49–59 (490–590 kgf·cm)	16,2–16,5 (0,64–0,65")	
Ø 16 (Ø 0,63")	57–71 (570–710 kgf·cm)	19,2–19,7 (0,76–0,78")	
Ø 19 (Ø 0,75")	67–101 (670–1010 kgf·cm)	23,2–23,7 (0,91–0,93")	

### ⚠ ÄRGE KASUTAGE LIIGSET JÕUDU

Liigse jõu kasutamisel võib mutter puruneda või külmaaine torustik vigastada saada. Ärge ületage pöördemomente, mis on näidatud tabelis.

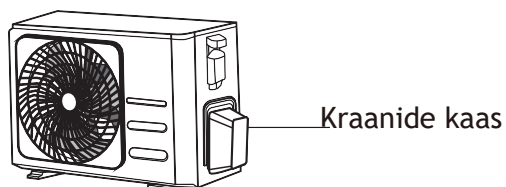
### Välisseadme torustiku ühendamise juhised

- Keerake lahti välisseadme küljel olevalt kraanilt ära kate.
- Eemaldage kattedübarad klappide otstelt.
- Joondage laiendatud toruots klappiga ja keerake survemutter käega kinni niipalju kui võimalik.
- Hoidke klapi korpusest mutrivõtmega kinni. Ärge haarake kinni mutrist, mis tihendab teeninduskraani.
- Vabastage surumutrit veidi ja seejärel pingutage uuesti.
- Korrake samme 3 kuni 6 teiste torudega.

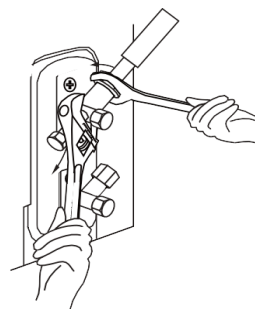


### KASUTAGE MUTRIVÕTIT KRAANI KINNIHOIDMISEKS

Surumutrit pingutusmoment võib avada muid kraani osi.



- Hoidke kraani korpusest tugevasti kinni ja keerake surumutter momentvõtit kasutades kinni nõutava pingutusmomentiga.



# Õhu eemaldamine

## Tööks valmistumine ja ettevaatusabinõud

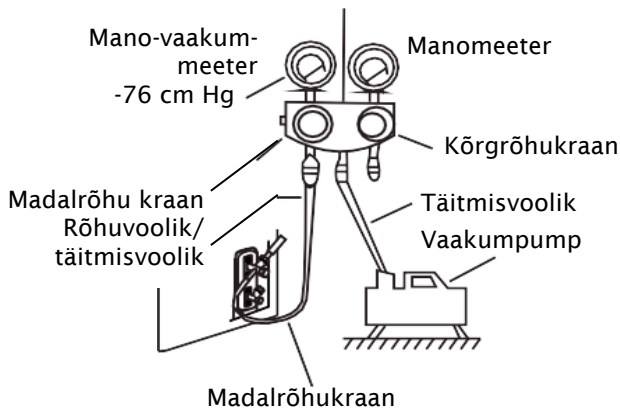
Külmaaine sisse sattunud õhk ja vöörosakesed võivad põhjustada rõhu liigset tõusmist, mis võib vigastada õhukonditsioneerit ja selle tõhusus väheneb ja võib põhjustada kehavigastuse. Kasutage vaakumpumpa ja kollektori manomeetrit, et külmaaine ahelast eemaldada mitte-kondenseeruv gaas ja niiskus. Õhu eemaldamine tuleb teha pärast algset paigaldust ja siis, kui seade on ümber paigutatud.

## Õhu eemaldamise juhised

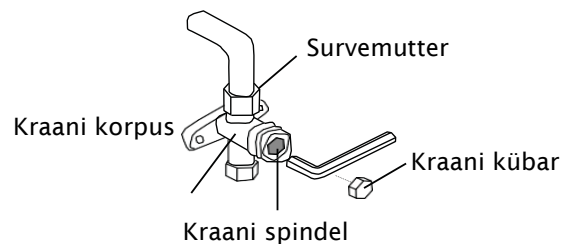
### ENNE ÕHU EEMALDAMIST

- Veenduge, et külmaaine torustik sise- ja välisseadme vahel on ühendatud nõuetekohaselt.
  - Veenduge, et kogu juhtmestik on ühendatud nõuetekohaselt.
1. Ühendage kollektori manomeetri täitmisvoolik välisseadme madalrõhu kraani külge.
  2. Ühendage teine kollektori manomeetri täitmisvoolik vaakumpumba külge.
  3. Avage kollektori manomeetri madalrõhu pool. Hoidke kõrgrõhu pool suletud.
  4. Lülitage vaakumpump süsteemi tühjendamiseks sisse.

### Kollektori manomeeter



5. Käitage vaakumpumpa vähemalt 15 minutit või seni kui mano-vaakummeeter näitab vaakumi -76 cm Hg (-10<sup>5</sup> Pa).
6. Sulgege kollektori manomeetril madalrõhu pool ja lülitage vaakumpump välja.
7. Oodake 5 minutit, seejärel kontrollige, et süsteemi rõhk ei muutu.
8. Kui ilmneb süsteemi rõhu muutus, juhinduge jaotisest „Gaasilekete kontrollimine“, milles on juhised gaasilekete kontrollimise kohta. Kui süsteemi rõhus midagi ei muutu, keerake ära kübar seadme kraanilt (kõrgsurve kraan).
9. Pange kuuskantvõti seadme kraani külge (kõrgsurve kraan) ja avage kraan, keerates võtit vastupäeva 1/4 pöörde võrra. Kuulake gaasi sisenemist süsteemi ja seejärel sulgege kraan pärast viie sekundi möödumist.
10. Jälgige manomeetri näitu ühe minuti jooksul, et veenduda, et rõhk ei muutu. Manomeeter peab näitama atmosfäärirõhust veidi kõrgemat rõhku.
11. Eemaldage laadimisvoolik teenindusotsakult.



12. Avage kuuskantvõtme abil kõrgrõhu kraan ja madalrõhu kraan täielikult.
13. Keerake kõikide kraanide (teenindusotsak, kõrgrõhu ja madalrõhu otsakud) kübarad käega kinni. Võite need hiljem vajaduse korral dūnamomeetrilise võtmega üle pingutada.

### ! AVAGE KRAAN SUJUVALT

Kraani spindli avamiseks keerake kuuskantvõtit kuni see puudutab piirikut. Ärge pūūdke seda jõuga rohkem avada.

## Märkus külmaaine lisamise kohta

Mõnda süsteemi on vaja torustike pikkuse tõttu täiendavalt täita. Tavaline torustiku pikkus sõltub kohalikest eeskirjadest. Näiteks Põhja-Ameerikas on torustiku tavaline pikkus 7,5 m (25 tolli). Muudes piirkondades on tavaline pikkus 5 m (16 tolli). Külmaainet tuleb lisada läbi teenindusotsaku, mis asub välisseadmel, madala rõhu kraanil. Täiendavalt lisatava külmaaine koguse arvutamiseks saab kasutada järgmisi valemeid:

### TÄIENDAVA KÜLMAINE KOGUS SÕLTUVALT TORU PIKKUSEST

Külmaaine torustiku pikkus	Õhu väljustamise viis	Täiendava külmaaine kogus	
≤ Tavaline torustiku pikkus	Vaakumpump	Pole saadaval	
> Tavaline torustiku pikkus	Vaakumpump	Vedeliku poole torud: Ø 6,35 (Ø 0,25") <b>R32:</b> (Torustiku pikkus - tavapikkus) × 12 g/m (Torustiku pikkus - tavapikkus) × 0,13 untsi/jalg <b>R290:</b> (Torustiku pikkus - tavapikkus) × 10 g/m (Torustiku pikkus - tavapikkus) × 0,10 untsi/jalg <b>R410A:</b> (Torustiku pikkus - tavapikkus) × 15 g/m (Torustiku pikkus - tavapikkus) × 0,16 untsi/jalg <b>R22:</b> (Torustiku pikkus - tavapikkus) × 20 g/m (Torustiku pikkus - tavapikkus) × 0,21 untsi/jalg	Vedeliku poole torud: Ø 9,52 (Ø 0,375") <b>R32:</b> (Torustiku pikkus - tavapikkus) × 24 g/m (Torustiku pikkus - tavapikkus) × 0,26 untsi/jalg <b>R290:</b> (Torustiku pikkus - tavapikkus) × 18 g/m (Torustiku pikkus - tavapikkus) × 0,19 untsi/jalg <b>R410A:</b> (Torustiku pikkus - tavapikkus) × 30 g/m (Torustiku pikkus - tavapikkus) × 0,32 untsi/jalg <b>R22:</b> (Torustiku pikkus - tavapikkus) × 40 g/m (Torustiku pikkus - tavapikkus) × 0,42 untsi/jalg

Külmaainega R290 seadmel ei tohi kogu laaditav külmaaine kogus olla rohkem kui: 387 g (≤ 9000 BTU/h), 447 g (> 9000 BTU/h ja ≤ 12 000 BTU/h), 547 g (> 12 000 BTU/h ja ≤ 18 000 BTU/h), 632 g (> 18 000 BTU/h ja ≤ 24 000 BTU/h).



**HOIATUS** ÄRGE SEGAGE KOKKU erinevat tüüpi külmaaineid.

# Elektri- ja gaasilekke tuvastamine

## Toimingud enne testi

Tehke test pärast seda, kui olete teinud järgmised toimingud.

- **Elektriohutuse kontrollimine** – Veenduge, et kogu seadme elektrisüsteem on ohutu ja töötab nõuetekohaselt.
- **Gaaslekke kontrollimine** – Kontrollige, et kõik survemutrid on pingutatud ja süsteemis pole leket.
- Veenduge, et gaasi- ja vedeliku-kraanid (kõrgrõhu- ja madalrõhu-kraanid) on avatud.

## Elektriohutuse kontrollimine

Pärast paigaldamist veenduge, et kogu elektrijuhtmestik on paigaldatud vastavuses kohalike ja riiklike eeskirjadega ja kasutusjuhendiga.

## TOIMINGUD ENNE TESTI

### Kontrollige maandussüsteemi

Vaadake maandusseade üle välise vaatluse teel ja mõõtke maandustakistus megeriga. Maandustakistus peab olema vähem kui 0,1 oom.

**Märkus.** See ei ole nõutav mõnedes Põhja-Ameerika piirkondades.

## TESTIMISTOIMINGUD

### Kontrollige voolu lekkimist

Testimisel kasutage elektroonilist sondi ja multimeetrit, et kontrollida voolu lekkimist. Kui tuvastate lekke, lülitage seade kohe välja ja kutsuge pädev elektrik, et leida üles lekkekoht ja leke kõrvaldada.

**Märkus.** See ei ole nõutav mõnedes Põhja-Ameerika piirkondades.



## HOIATUS – ELEKTRILÖÖGI OHT

**KOGU JUHTMESTIK PEAB VASTAMA KASUTUSKOHAS KEHTIVATELE JA RIIKLIKELE ELEKTRIPAIGALDISTELE KEHTESTATUD EESKIRJADELE, MÄÄRUSTELE NING SEE PEAB OLEMA PAIGALDATUD PÄDEVA ELEKTRIKU POOLT.**

## Gaasikekke kontrollimine

Gaasilekke tuvastamiseks on kaks viisi.

### Seebivee meetod

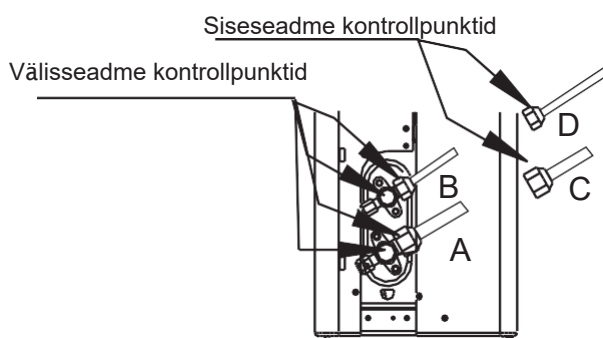
Kandke seebivesi või vedel külmaaine pintsliga siseseadme ja välisseadme kõikidesse ühenduskohtadesse. Mullide ilmumine näitab leket.

### Lekketuvasti kasutamine

Lekketuvasti kasutamisel juhinduge seadme kasutusjuhendist.

## PÄRAST KONTROLLTOIMINGUID

Pärast seda, kui on tuvastatud, et toruühendused EI LEKI, pange oma kohale kraanide kate.



- A: Madalrõhu sulgekraan
- B: Kõrgrõhu sulgekraanid
- C ja D: Siseseadme survemutrid

# Testimine

## Testimisjuhised

Test peab kestma vähemalt 30 minutit.

1. Ühendage seadme elektriitoid.
2. Vajutage juhtpuldil nuppu **ON/OFF**.
3. Vajutage nuppu **MODE**, et kerida läbi kõikidest funktsioonidest ühekaupa:
  - COOL – valige kõige madalam võimalik temperatuur
  - HEAT – valige kõige kõrgem võimalik temperatuur
4. Käitage igat funktsiooni 5 minutit ja kontrollige järgmist.

Kontrolltoimingute loend	Vastab nõuetele	Ei vasta nõuetele
Elektrisüsteemi leke puudub		
Seade on nõuetekohaselt maandatud		
Kõik elektriklemmid on nõuetekohaselt kaetud		
Sise- ja välisseadmed on nõuetekohaselt paigaldatud		
Ükski toruühendus ei leki	Välisseade (2):	Siseseade (2):
Vesi vooliku dreenimisvooliku kaudu välja		
Kogu torustik on nõuetekohaselt isoleeritud		
Seadme funktsioon COOL töötab nõuetekohaselt		
Seadme funktsioon HEAT töötab nõuetekohaselt		
Siseseadme laba pöördub nõuetekohaselt		
Siseseade vastab kaugjuhtpuldile		

## TORUÜHENDUSTE JÄRELKONTROLL

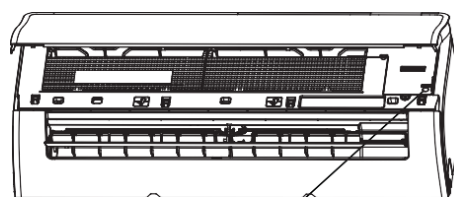
Töötamise ajal külmaaine rõhk tõuseb. See võib viidata leketele, mida ei avastatud algse lekkekontrolli ajal. Kontrollige uuesti üle kõik külmaaine torustiku ühenduskohad, et võimalik leke tuvastada. Juhinduge jaotises „**Gaasilekke kontrollimine**“ esitatud juhistest.

5. Pärast seda, kui testimine on edukas ja teie kinnitate, et kõik kontrolltoimingute loendis mainitud kontrollpunktid **VASTAVAD NÕUETELE**, tehke järgmist.
  - a. Lülitage seade kaugjuhtpuldil abil tavatöole.
  - b. Kerige siseseadme paigaldamisest veel katmata siseseadme külmaaine torustiku liitmike ümber isoleerteip.

## KASUTAMINE VÄLISTEMPERAATUURIL ALLA 16 °C (60 °F)

Kaugjuhtpulti ei saa kasutada funktsiooni COOL sisse lülitamiseks, kui ümbritsev temperatuur on alla 16 °C. Sellisel juhul kasutage nuppu **MANUAL CONTROL**, et testida funktsiooni COOL.

1. Tõstke siseseadme esipaneel üles, kuni see klõpsab oma kohale.
2. Nupp **MANUAL CONTROL** mis asub seadme paremal poolel. Vajutage seda kaks korda, et valida funktsioon COOL.
3. Tehke testimine nagu tavaliselt.



Käsijuhtimise nupp

**Seadme konstruktsiooni ja tehnilisi andmeid võidakse ilma teatamata muuta, et toodet paremaks muuta. Lisateavet saate müügiagentidelt ja tootjalt. Teavet iga muudatuse kohta näidatakse teeninduse veebilehel, vaadake selle viimast versiooni.**

**CS445UI-18C(AG)(C)**

---